

# Qilive



## PERFECT CURL Q.7769

- FR BOUCLES PARFAITES
- ES RIZOS PERFECTOS
- PT CARACÓIS PERFEITOS
- PL IDEALNE LOKI
- HU TÖKÉLETES GÖNDÖRSÉG
- RO BUCLĂ PERFECTĂ
- RU ИДЕАЛЬНЫЕ ЛОКОНЫ
- UA ІДЕАЛЬНИЙ ЛОКОН

|           |                                 |        |
|-----------|---------------------------------|--------|
| <b>EN</b> | <b>User manual</b>              | P. 5   |
| <b>FR</b> | <b>Manuel d'utilisation</b>     | P. 11  |
| <b>ES</b> | <b>Manual de instrucciones</b>  | P. 17  |
| <b>PT</b> | <b>Manual de utilização</b>     | P. 23  |
| <b>PL</b> | <b>Instrukcja obsługi</b>       | S. 29  |
| <b>HU</b> | <b>Használati utasítás</b>      | 36. o. |
| <b>RO</b> | <b>Manual de instrucțiuni</b>   | P. 41  |
| <b>RU</b> | <b>Руководство пользователя</b> | C. 47  |
| <b>UA</b> | <b>Довідник користувача</b>     | C. 54  |

EN

FR

ES

PT

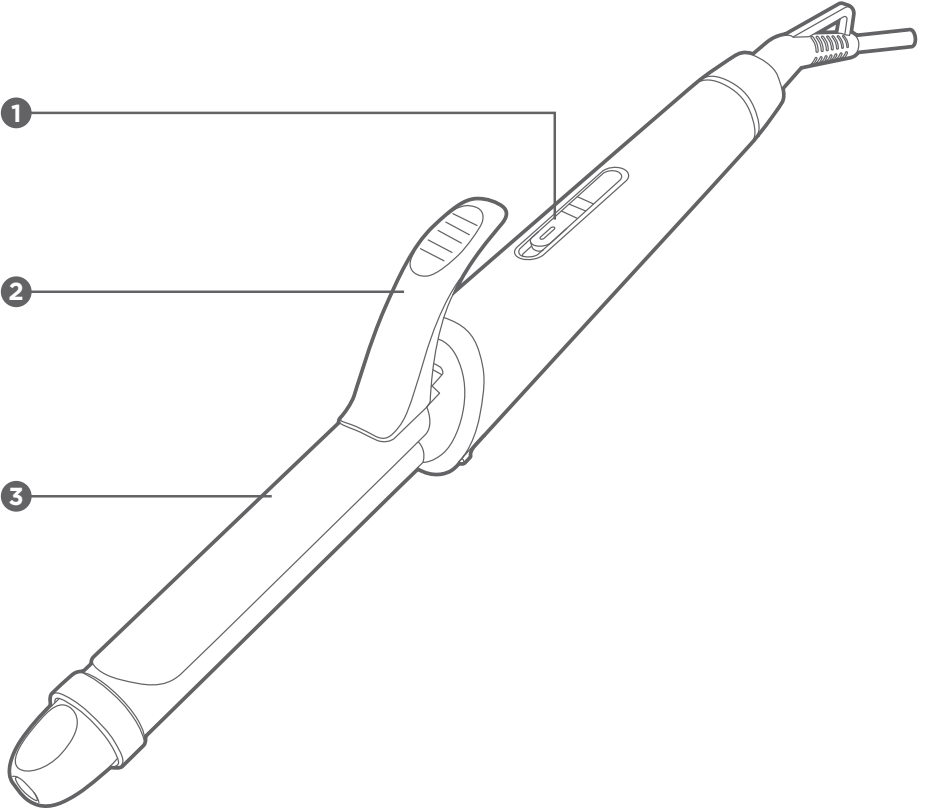
PL

HU

RO

RU

UA



EN

FR

ES

PT

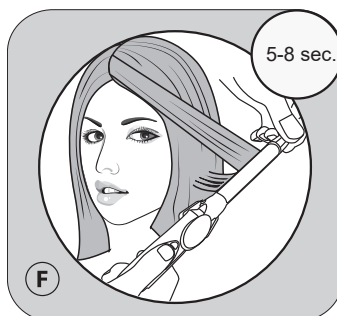
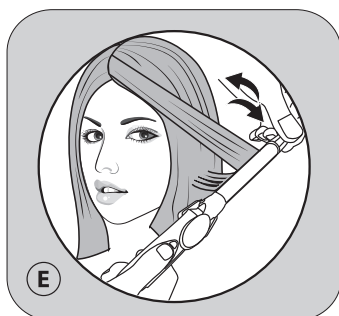
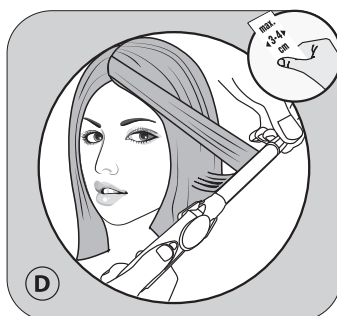
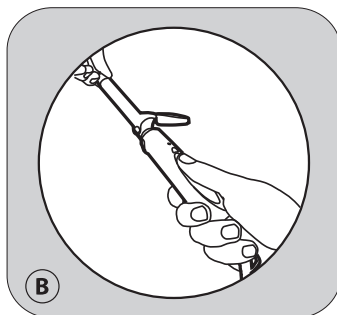
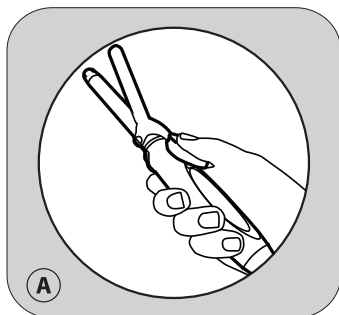
PL

HU

RO

RU

UA



# CONTENT OVERVIEW :

|                             |      |
|-----------------------------|------|
| 1. SAFETY INSTRUCTIONS      | P. 5 |
| 2. TECHNICAL SPECIFICATIONS | P. 8 |
| 3. PRODUCT DESCRIPTION      | P. 8 |
| 4. OPERATION                | P. 8 |
| 5. CLEANING AND CARE        | P. 9 |
| 6. GUARANTEES               | P. 9 |


## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this appliance, read the instructions below carefully and keep them for future reference.

1. **BURN HAZARD.** Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.
2. Before plugging the appliance into a wall socket, check that the local electric current matches the current specified on the rating label. Always plug your appliance into an earthed wall socket.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
4. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

5.  The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to “used electrical and electronic equipment”.

This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.

6. Unplug from the socket once you have finished using the appliance and before cleaning it.
7. **Warning!** Do not submerge the power cord, the plug or the appliance in water or in any other liquid! Never place the appliance under running water!
8.  **Danger of death! WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water. Even when it is switched off, when the power cord is plugged in, keep the appliance away from water and any other liquid.
9. When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
10. Only use this appliance for the intended purpose. The appliance is not intended for commercial use. This appliance is exclusively designed for domestic indoor use.
11. Never use or keep the appliance outdoors.
12. Tips for cleaning the appliance are provided in the “Cleaning and Maintenance” chapter.
13. Never use accessories that are not supplied or recommended by the manufacturer.
14. Always turn off the appliance before unplugging it.
15. Insert the plug into an easily accessible electrical socket so that you can immediately unplug the appliance in the event of an emergency. Remove the plug from the socket to completely stop the appliance. Use the plug as a power cut-off device.
16. Make sure that the cable, as well as the electric power cord and the plug do not come into contact with hot surfaces.
17. To prevent any damage to the power cord, make sure it does not get crushed, twisted or rubbed against sharp edges. Also keep the power cord away from all hot surfaces and open flames.
18. Arrange the cord so that no one can pull on it or inadvertently trip over it.
19. Never use a damaged appliance! Unplug the appliance from the electrical socket and contact the retailer if it is damaged.
20. **Risk of electric shock!** Do not try to repair the device yourself. In the event of a malfunction, repairs must be carried out by qualified personnel.
21. Do not use the appliance with wet hands or if you’re standing on a wet floor. Do not touch the plug with wet hands.

22. Never open the appliance's housing! Do not insert any foreign bodies into the housing.
23. Do not place any heavy objects on the appliance. Do not place any objects that give off a flame (e.g. candles) on or next to the appliance. Do not place any objects containing water (e.g. vases) on or near the appliance.
24. Keep the appliance away from all hot surfaces and naked flames. Keep the appliance away from heat, cold, dust, direct sunlight, humidity, and all drips or splashes of water.
25. Do not wrap the power cord around the appliance.
26. If the appliance drops into water, unplug the power cord first before immersing your hands in the water.
27. Do not use the appliance when you have bare feet.
28. Do not leave the appliance unsupervised when it is in use or if the power cord is plugged into a socket.
29. When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended.
30. Your skin should not come into contact with the hot surfaces of the device; be especially careful with your eyes, ears, face, neck and hands. Only hold the appliance by the handle and heat-resistant tip.
31. Do not use the appliance too close to the scalp.
32. Let the device cool down before storing it.
33. Always place the appliance with the stand, if any, on a heat-resistant, stable flat surface. Do not place the device on carpets, bedding, towels, etc.
34. When in use, do not use hairspray, water sprays or any other sprays near to the appliance. Only use them when the appliance is switched off and when the power cord is unplugged.
35. For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
36. Risk of suffocation! Keep all packaging materials out of the reach of children and babies!
37. Recycle the packaging materials in accordance with regulations. Ask local authorities where dedicated collection centres and rubbish dumps are located.

## 2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| Rated voltage:     | 100-240 V~, 50-60 Hz |
| Power consumption: | 50 W                 |
| Max. temperature:  | 230 °C               |
| Protection class:  | Class II             |

## 3. PRODUCT DESCRIPTION

- |  |                   |
|--|-------------------|
| 1. On/Off switch with On indicator light | 4. Heating barrel |
| 2. Clamp lever                           | 5. Cool tip       |
| 3. Clamp                                 |                   |

## 4. OPERATION

- Only use the curling iron on clean, healthy, dry and untangled hair.
- Rest the curling iron on a smooth, sturdy, flat and heat-resistant surface. Make sure that the curling iron is well supported on its safety stands.
- Connect the power plug to a suitable electrical outlet.
- Slide the **On/Off switch** (1) up to turn the device on. The indicator light will light up. Allow the device to warm up for a few minutes before using it.
- It is recommendable to wear a heat-resistant glove on the hand that you will use to wrap your hair around the curling iron to protect your fingers from the heat emitted by the device.
- Comb your hair thoroughly to make sure there are no tangles (Fig. C) and take a strand of about **3-4 cm** wide. Take a thicker strand to create loose curls, or a thinner strand to create tighter curls.
- Hold the strand straight, press the lever (2) to open the clamp (3) (Fig. A) and place the ends of your hair around the barrel (4).
- Release the lever (2) to close the clamp (3), making sure that the ends of your hair protrude slightly from the clamp (Fig. D).
- Hold the curling iron by the handle with one hand and the cool tip (5) with the other, and start to wrap the strand of hair around the curler (Fig. E). Wrap the strand on the curler up to the desired height of the curls.
- Hold in place for **5 to 8 seconds**, depending on your hair texture and length (Fig. F). Reduce the time if your hair is short, or if you want to create bouncy curls or soft waves.
- To release your hair, unwrap the strand and press the lever (2) to open the clamp (3). Allow your hair to cool completely to set the curls. You can gently comb or run your fingers through the curls to loosen them up.
- Repeat the procedure on the other sections of your hair.
- Once you have finished using the device, slide the **On/Off switch** (1) down to turn the device off and unplug the device from the electrical outlet.
- Allow the device to cool down completely before storing.



## 5. CLEANING AND CARE



**WARNING:** Before cleaning, always make sure that the appliance is cooled down and unplugged from the wall socket.



**WARNING:** Never immerse the power cord, plug or appliance in water or other liquids, as this may cause a fire, electric shock or injury. Do not rinse these electrical parts under the tap or expose to moisture.

### CLEANING

1. Wipe the curling iron regularly with a soft cloth lightly moistened with water. Make sure that no moisture enters the device during the cleaning process.
2. Never use corrosive detergents, wire brushes, metal or abrasive pads, or sharp tools to clean the device.
3. Dry the device thoroughly after cleaning.

### STORAGE

1. Always unplug the device when it is not in use.
2. Allow the device to cool down completely before storing.
3. Never wrap the power cord around the device. This will cause the cord to wear prematurely and break. Coil the cord loosely next to the device.
4. Always handle the cord with care, and avoid jerking, twisting or straining it, especially at plug connections.
5. Store the device in a safe and dry place, out of the reach of children.

## 6. GUARANTEES

### Guarantees and limitations of liability

Products are guaranteed for a period of 36 months from the date of purchase, or from the date of delivery to the customer's home. Depending on the country, this guarantee consists of 24 to 36 months of validity for the legal compliance guarantee.

For countries that only implement a 24-month legal compliance guarantee, a 12-month commercial guarantee is applied at the end of the first guarantee, and supplements it.

### Guarantee application procedure

#### For the legal compliance guarantee

Please consult your retailer for information and/or to refer to their GTCs (General Terms and Conditions of Sale).

#### For the commercial guarantee

Please go to the reception desk at your place of purchase with your proof of purchase (e.g. sales receipt), the

product and the accessories it came with, and its original packaging, for all countries other than France. It is important to have the date of purchase, the model and the serial number or IMEI number to hand (this information is usually indicated on the product, packaging, or on your proof of purchase). You'll need to bring back the product with the accessories needed for its correct functioning (power supply, adapter, etc.). If your claim is covered by the guarantee, the after-sales service may, within the limits of local law, either:

- Repair or replace faulty parts.
- Exchange the returned product with a product that has, at the least, the same features and that offers equivalent performances.
- Refund the product at the price stated on the proof of purchase.

Repaired or replaced products may include new and/or reconditioned hardware and components.

### **Commercial guarantee exclusions:**

- Damages or problems caused by improper use, accident, tampering/modification or an unsuitable current or voltage connection.
- Use or storage conditions which are detrimental to the good conservation of the appliance (oxidation, corrosion), use of energy, use or installation non-compliant with the manufacturer's instructions, or negligence or use of peripherals, software or consumables which are unsuitable.
- Professional or collective, industrial or commercial use of the product.
- Products that have been modified, or which have damaged, altered, erased or oxidised guarantee seals or serial numbers.
- Replaceable batteries and accessories are guaranteed for 6 months.
- Battery failure, caused by overcharging or by failure to follow the safety instructions set out in the manual.
- Cosmetic damage, including scratches, bumps or vandalism.
- Damage caused by any servicing operations carried out by non-authorized persons.
- Faults caused by normal wear and tear or the normal ageing of the product: seals, filters, accessories, vacuum cleaner brush and hose, lamps, overhead projector lamps, washing machine paddles, etc.
- Software updates as a consequence of changes to network settings.
- Damage caused by elements external to the appliance (foreign bodies, insects, etc.).
- The contents of the devices - freezer, washing machine, etc. (food, clothing, etc.)
- Product failure caused by the use of third-party software to modify, change, adapt or alter the product as is.
- Product failure resulting from its use without the accessories supplied with the product or approved by the Manufacturer.
- Parts for normal wear and tear or damage from use: tyre, inner tube, brake, etc.

The customer is responsible for regularly backing up the data contained on their hard disk or in the internal memory of their device, and this before any claim is submitted.

Auchan cannot be held liable for the loss or destruction of stored data, nor may it be held liable for damage caused to software resulting from, in particular, a restoration or a breakdown.

Similarly, Auchan is not required to check that SIM/SD cards have been removed from returned products.

Under no circumstances shall the provisions set out above reduce or eliminate: the legal guarantee referred to above, and the manufacturer's commercial guarantee, if applicable (see guarantee form).

# TABLE DES MATIÈRES :

|                                |       |
|--------------------------------|-------|
| 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ       | P. 11 |
| 2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | P. 14 |
| 3. DESCRIPTION DU PRODUIT      | P. 14 |
| 4. FONCTIONNEMENT              | P. 14 |
| 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN      | P. 15 |
| 6. GARANTIES                   | P. 15 |

FR

## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ


Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement les instructions ci-dessous et conservez-les pour toute future référence.

1. **RISQUE DE BRÛLURE.** Gardez l'appareil hors de portée des enfants en bas âge, notamment quand il est en cours d'usage ou en train de refroidir.

2. Avant de brancher l'appareil sur une prise de courant, vérifiez que le courant électrique local correspond à celui spécifié sur la plaque signalétique. Branchez toujours votre appareil sur une prise reliée à la terre.

3. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou des personnes de qualification similaire, pour des raisons de sécurité.


4. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

5.  Le marquage de cet appareil (symbole d'une poubelle barrée) est conforme à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage informe que cet équipement, après sa durée de vie utile, ne peut pas être jeté avec d'autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu de le remettre aux opérateurs de collecte des équipements électriques et électroniques usagés. Les opérateurs de collecte, comprenant des points de collecte locaux, des magasins et des collectivités locales, créent

un système approprié permettant la collecte de l'équipement. Une collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les impacts néfastes pour la santé humaine et pour l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un stockage et d'un traitement inapproprié de ces équipements.

6. Débranchez l'appareil quand vous avez fini de l'utiliser et avant de le nettoyer.

7. Avertissement ! N'immergez pas le câble d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans de l'eau ni dans tout autre liquide ! Ne mettez jamais l'appareil sous l'eau courante !

8.  Danger de mort ! AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cet appareil près d'une baignoire, d'une douche, d'un évier ou de tout autre objet contenant de l'eau. Même quand il est éteint, gardez l'appareil à distance de l'eau et de tout autre liquide tant qu'il est branché.

9. Si vous utilisez l'appareil dans une salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau présente un risque même si l'appareil est éteint.

10. Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné. L'appareil n'est pas conçu pour un usage commercial. Cet appareil est exclusivement conçu pour une utilisation en intérieur dans un environnement domestique.

11. L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé ou gardé en extérieur.

12. Des conseils de nettoyage de l'appareil sont fournis au chapitre « Nettoyage et entretien ».

13. N'utilisez jamais d'accessoires non fournis ou recommandés par le fabricant.

14. Éteignez toujours l'appareil avant de débrancher sa fiche d'alimentation.

15. Branchez la fiche sur une prise de courant facilement accessible de manière à pouvoir débrancher immédiatement l'appareil en cas d'urgence. Débranchez l'appareil pour l'éteindre complètement. La fiche sert de dispositif de déconnexion de l'alimentation électrique.

16. Veillez à ce que l'appareil, le câble d'alimentation et la prise mâle n'entrent jamais en contact avec une surface très chaude.

17. Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit jamais écrasé, tordu ou frotté contre une arête coupante, cela risquerait de l'endommager. Veillez également à ce que le câble d'alimentation

reste à distance de toutes les surfaces chaudes et des flammes nues.

18. Placez le câble de manière à ce que personne ne puisse tirer ou trébucher dessus par inadvertance.

19. N'utilisez jamais un appareil endommagé ! Si l'appareil venait à être endommagé, débranchez-le et prenez contact avec le magasin d'achat.

20. Risque de choc électrique ! N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. En cas de dysfonctionnement, toute réparation doit être réalisée par un professionnel qualifié.

21. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou si vous vous trouvez sur un sol mouillé. Ne touchez pas la prise avec les mains mouillées.

22. N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil ! N'insérez aucun objet étranger dans le boîtier.

23. Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil. Ne placez aucun objet comportant une flamme vive (ex : bougie) sur l'appareil ou à proximité. Ne placez aucun objet contenant de l'eau (ex : vase) sur l'appareil ou à proximité.

24. Veillez à ce que l'appareil reste à distance de toutes les surfaces chaudes et sources de flammes nues. Maintenez l'appareil à l'écart du feu, du froid, des poussières, de la lumière directe du soleil, de l'humidité et des ruissellements ou éclaboussures d'eau.

25. N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil.

26. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de plonger vos mains dans l'eau pour le repêcher.

27. N'utilisez pas l'appareil alors que vous êtes pieds nus.

28. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance alors qu'il est branché et/ou en cours d'usage.

29. Tant que l'appareil est branché, ne le laissez en aucun cas sans surveillance.

30. Veillez à éviter tout contact des surfaces chaudes de l'appareil avec la peau ; faites particulièrement attention aux yeux, aux oreilles, au visage, au cou et aux mains. Tenez toujours l'appareil par la poignée et l'extrémité thermorésistante.

31. N'appliquez pas l'appareil trop près du cuir chevelu.

32. Attendez que l'appareil refroidisse avant de le ranger.

33. Posez toujours l'appareil sur une surface plane, stable et thermorésistante, en le reposant sur son support. Ne posez pas l'appareil sur un tapis, sur des draps, sur une serviette etc.

34. En cours d'utilisation, n'utilisez pas de laque, de vaporisateurs d'eau ou tout autre aérosol à proximité de l'appareil. Il est impératif d'éteindre et de débrancher l'appareil avant d'utiliser de tels articles.

35. Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un disjoncteur différentiel dont l'intensité du courant résiduel de réponse ne dépasse pas 30 mA est recommandée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à votre installateur.

36. Risque d'étouffement ! Maintenez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et des bébés !

37. Recyclez les matériaux d'emballage conformément à la réglementation. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour trouver un centre de collecte ou une déchetterie.

## 2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| Tension nominale :        | 100-240 V ~, 50-60 Hz |
| Consommation électrique : | 50 W                  |
| Température maximale :    | 230 °C                |
| Classe de protection :    | Classe II             |

## 3. DESCRIPTION DU PRODUIT

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 1. Bouton marche/arrêt avec voyant lumineux | 3. Pince                 |
| 2. Levier de serrage                        | 4. Cylindre de chauffage |
|   | 5. Extrémité froide      |

## 4. FONCTIONNEMENT

- N'utilisez le fer à friser que sur des cheveux propres, sains, secs et démêlés.
- Reposez le fer à friser sur une surface lisse, plane, solide et thermorésistante. Veillez à ce que le fer à friser repose bien sur son support de sécurité.
- Branchez l'appareil sur une prise de courant adaptée.
- Faites glisser l'**interrupteur marche/arrêt** (1) vers le haut pour allumer l'appareil. L'indicateur lumineux s'allume. Laissez l'appareil chauffer pendant quelques minutes avant de l'utiliser.
- Il est recommandé de porter un gant thermorésistant sur la main utilisée pour enrouler vos cheveux autour du fer à friser afin de protéger les doigts de la chaleur émise par l'appareil.
- Peignez soigneusement vos cheveux pour vous assurer qu'ils ne sont pas emmêlés (Fig. C) et prenez une mèche d'environ **3-4 cm** de large. Faites des mèches épaisses pour créer des boucles amples, et des mèches fines pour créer des boucles plus serrées.
- Tenez la mèche droite, appuyez sur le levier (2) pour ouvrir la pince (3) (Fig. A) et placez les pointes de vos cheveux autour du cylindre (4).
- Refermez la pince (3) en relâchant le levier (2), en veillant à ce que les pointes de vos cheveux dépassent légèrement de la pince (Fig. D).
- Tenez le fer à friser par la poignée d'une main et l'embout froid (5) de l'autre, et commencez à enrouler la mèche de cheveux autour du fer à friser (Fig. E)4. Enroulez la mèche autour du

- fer jusqu'à la hauteur souhaitée pour les boucles.
10. Gardez la position pendant **5 à 8 secondes**, en fonction de la texture de vos cheveux et de leur longueur (voir Fig. F). Réduisez la durée d'utilisation si vous avez les cheveux courts, ou si vous souhaitez obtenir des boucles qui rebondissent ou un effet ondulé.
  11. Pour libérer vos cheveux, déroulez la mèche et appuyez sur le levier (2) pour ouvrir la pince (3). Attendez que vos cheveux refroidissent complètement pour former les boucles. Vous pouvez peigner ou passer doucement vos doigts dans les boucles pour les relâcher.
  12. Répétez l'opération sur les autres sections de vos cheveux.
  13. Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, faites glisser l'**interrupteur Marche/Arrêt** (1) vers le bas pour éteindre l'appareil et débranchez-le de la prise électrique.
  14. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.

## 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN



**AVERTISSEMENT** : il est impératif de débrancher l'appareil et de le laisser refroidir avant de le nettoyer.



**ATTENTION** : n'immergez jamais l'appareil, le câble ou la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide, car cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles. Les composants électriques ne doivent en aucun cas être rincés sous le robinet ou exposés à l'humidité en général.

### NETTOYAGE

1. Essayez régulièrement votre fer à friser avec un chiffon doux légèrement imbibé d'eau. Veillez à éviter toute infiltration d'humidité dans l'appareil au cours du nettoyage.
2. N'utilisez en aucun cas des détergents corrosifs, des brosses métalliques, des tampons métalliques ou abrasifs ou des outils tranchants/pointus pour nettoyer l'appareil.
3. Séchez soigneusement l'appareil après l'avoir nettoyé.

### RANGEMENT

1. Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
2. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.
3. N'enroulez jamais le câble d'alimentation autour de l'appareil. Cela entraînerait une usure prématurée du câble, voire sa rupture. Enroulez le câble sans trop le serrer à côté de l'appareil.
4. Prenez toujours bien soin du câble, évitez qu'il soit secoué, pincé ou étiré, notamment au niveau des raccordements.
5. Rangez l'appareil dans un endroit sûr et sec hors de portée des enfants.

## 6. GARANTIES

### Garanties et limites de responsabilité

Les produits sont garantis pendant une durée de 36 mois à compter de la date d'achat ou de la date de livraison au domicile du client. Selon les pays, cette garantie se compose de 24 à 36 mois de garantie légale de conformité.

Pour les pays qui ne bénéficieraient que de 24 mois de garantie légale de conformité, une garantie commerciale de 12 mois entre en vigueur à l'expiration de la première, et en complément de celle-ci.

### Modalités de Mise en oeuvre des garanties

#### Pour la garantie légale de conformité

Nous vous invitons à vous informer auprès de votre distributeur et/ou à vous référer à ses CGVs (Conditions Générales de Vente).

### **Pour la garantie commerciale**

Nous vous invitons à rapporter votre produit à l'accueil de votre lieu de vente muni de votre preuve d'achat (tel que le ticket de caisse), du produit et de ses accessoires fournis, avec son emballage d'origine, pour tous pays autre que la France. Pour une prise en charge en France, nous vous invitons à effectuer votre demande sur notre site : <https://auth.sav-login.auchan.fr>. Il est important d'avoir comme information la date d'achat, le modèle et le numéro de série ou d'IMEI (ces informations apparaissent généralement sur le produit, l'emballage ou votre preuve d'achat). Vous devez rapporter le produit avec les accessoires nécessaires à son bon fonctionnement (alimentation, adaptateur, etc.). Dans le cas où votre réclamation est couverte par la garantie, le service après-vente pourra, dans les limites de la législation locale, soit :

- Réparer ou remplacer les pièces défectueuses
- Échanger le produit retourné avec un produit qui a au moins les mêmes fonctionnalités et qui est équivalent en termes de performance.
- Rembourser le produit au prix d'achat mentionné sur la preuve d'achat.

Les produits réparés ou remplacés peuvent inclure des composants et des équipements nouveaux et/ou reconditionnés.

### **Exclusion de la garantie commerciale:**

- Les dommages ou problèmes causés par une utilisation incorrecte, un accident, une altération ou un branchement électrique d'intensité ou de tension inappropriée.
- L'utilisation ou le stockage nuisible à la bonne conservation de l'appareil (oxydation, corrosion), d'utilisation d'énergie, d'emploi ou d'installation non conforme aux prescriptions du constructeur ou de négligences ou de l'utilisation de périphériques, logiciels ou consommables inadaptés.
- L'utilisation professionnelle ou collective, industrielle ou commerciale du produit.
- Les produits modifiés, ceux dont le scellé de garantie ou le numéro de série ont été endommagés, altérés, supprimés ou oxydés.
- Les batteries remplaçables et accessoires sont garantis pour une période de 6 mois.
- La défaillance de la batterie, survenue par un chargement trop long ou par le non-respect des consignes de sécurité expliquées dans la notice
- Les dommages esthétiques, incluant les rayures, bosses ou vandalisme
- Les dommages causés par toute intervention effectuée par une personne non-agrèée.
- Les défauts causés par une usure normale ou dus au vieillissement normal du produit : joints, filtres, accessoires, brosse et flexible d'aspirateur, lampes, lampes de rétroprojecteur, aubes de lave-linge, etc.
- Les mises à jour de logiciel, dues à un changement de paramètres réseau
- Les dommages provenant d'éléments extérieurs à l'appareil (corps étrangers, insectes, etc.)
- Le contenu des appareils - congélateur, lave-linge...- (denrées, vêtements,...)
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de logiciels tiers pour modifier, changer adapter ou modifier l'existant.
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation sans les accessoires fournis avec le produit ou homologués par le Fabricant.
- Les pièces pour l'usure normale ou dommage d'utilisation : pneu, chambre à air, frein,...

Le client doit faire son affaire personnelle de la sauvegarde régulière des données contenues sur son disque dur ou dans la mémoire interne de son appareil, et ce avant tout dépôt.

Auchan ne peut être tenu pour responsable de la perte ou de la destruction de données stockées ni des dommages aux logiciels consécutifs notamment à une restauration ou une panne.

De même, Auchan n'est pas tenu de vérifier que les cartes SIM / SD soient bien retirées des produits retournés.

Les dispositions ci-dessus ne peuvent en aucun cas réduire ou supprimer : la garantie légale visée ci-dessus, et la garantie commerciale du constructeur, si elle existe (cf. bon de garantie).



# DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO:

|                              |       |
|------------------------------|-------|
| 1. MEDIDAS DE SEGURIDAD      | P. 17 |
| 2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS | P. 20 |
| 3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO  | P. 20 |
| 4. MODO DE EMPLEO            | P. 20 |
| 5. LIMPIEZA Y CUIDADOS       | P. 21 |
| 6. GARANTÍAS                 | P. 21 |

ES

## 1. MEDIDAS DE SEGURIDAD


Antes de usar este aparato, lea atentamente las instrucciones siguientes y consérvelas para consultarlas en el futuro.

1. **PELIGRO DE QUEMADURAS.** Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños pequeños, especialmente durante el uso y mientras se enfría.

2. Antes de enchufar el aparato a una toma de corriente, compruebe que la alimentación de la red eléctrica local coincida con la indicada en la placa identificativa. Enchufe siempre el aparato a una toma de corriente con conexión a tierra.

3. Si el cable de alimentación está dañado, deberá cambiarlo el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona con una cualificación similar, con el fin de evitar peligros.

4. Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, si están supervisados o han recibido instrucciones en relación con el uso seguro del aparato y comprenden los riesgos que ello implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento no podrán ser realizadas por niños sin supervisión.


5.  El marcado de este aparato (símbolo de un contenedor de basura tachado) cumple la Directiva europea 2012/19/

UE relativa a los «aparatos eléctricos y electrónicos usados». Este marcado informa que este equipo, al final de su vida útil, no puede desecharse con otros residuos domésticos. El usuario debe entregarlo a los operadores de recogida de los aparatos eléctricos y electrónicos usados. Los operadores de recogida, que incluyen los puntos de recogida locales, las tiendas y las administraciones locales, crean un sistema adecuado para la recogida del aparato. Una recogida adecuada de los aparatos eléctricos y electrónicos usados ayuda a evitar los impactos

nocivos para la salud de las personas y el medio ambiente que se deriven de los componentes peligrosos presentes, así como de un almacenamiento y tratamiento no adecuado de dichos aparatos.

6. Saque el enchufe de la toma de corriente después de utilizar el aparato y antes de limpiarlo.

7. ¡Advertencia! ¡No sumerja el cable de alimentación, el enchufe ni el aparato en agua ni en ningún otro líquido! ¡No ponga nunca el aparato bajo un chorro de agua corriente!

8.  ¡Peligro de muerte! ADVERTENCIA: No use este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos o cualquier otro recipiente que contenga agua. Incluso estando apagado, si el cable de alimentación está enchufado mantenga el aparato alejado del agua y de otros líquidos.

9. Desenchufe el aparato cuando termine de utilizarlo en el cuarto de baño, dado que la proximidad del agua representa un peligro, incluso si está apagado.

10. Utilice este aparato solamente para el fin previsto. No es apto para uso comercial. Este aparato está diseñado únicamente para uso doméstico en interiores.

11. No use ni guarde el aparato al aire libre.

12. Consulte en el apartado «Limpieza y mantenimiento» los consejos para limpiar el aparato.

13. Nunca utilice accesorios que no hayan sido suministrados o recomendados por el fabricante.

14. Apague siempre al aparato antes de desenchufarlo.

15. Conecte el enchufe a una toma de corriente a la que pueda acceder fácilmente, para poder desenchufar el aparato enseguida en caso de emergencia. Saque el enchufe de la toma de corriente para desconectar el aparato completamente. Utilice el enchufe como dispositivo de desconexión.

16. Asegúrese de que ni el cable de alimentación ni el enchufe entren en contacto con superficies calientes.

17. Para evitar que se dañe el cable de alimentación, asegúrese de que no se aplaste, se retuerza o entre en contacto con bordes afilados. Además, mantenga el cable de alimentación alejado de las superficies calientes y las llamas abiertas.

18. Coloque el cable de tal modo que nadie pueda tirar de él ni tropezar con él accidentalmente.

19. ¡No use nunca un aparato que esté dañado! Desenchufe el aparato de la toma de corriente si está dañado y póngase en

contacto con el distribuidor.

20. ¡Riesgo de descarga eléctrica! No intente reparar el aparato usted mismo. En caso de avería, las reparaciones debe realizarlas el personal cualificado.

21. No utilice el aparato si tiene las manos mojadas o si está sobre un suelo mojado. No toque el enchufe de alimentación con las manos mojadas.

22. ¡No abra nunca la carcasa del aparato! No introduzca cuerpos extraños en la carcasa.

23. No deposite objetos pesados sobre el aparato. No coloque objetos con llamas (por ejemplo, velas) sobre el aparato o en su cercanía. No coloque objetos que contengan agua (por ejemplo, jarrones) encima o cerca del aparato.

24. Mantenga el aparato alejado de superficies calientes y llamas abiertas. Mantenga el aparato alejado del calor, el frío, el polvo, la luz directa del sol, la humedad y las gotas o salpicaduras de agua.

25. No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.

26. Si el aparato cae al agua, desenchufe el cable de alimentación antes de introducir las manos en el agua.

27. No use el aparato estando descalzo.

28. No deje el aparato sin vigilancia cuando esté en funcionamiento o enchufado a una toma de corriente.

29. No deje nunca el aparato sin vigilancia cuando esté conectado a una fuente de alimentación.

30. La piel no debe entrar en contacto con las superficies calientes del aparato; tenga mucho cuidado con los ojos, las orejas, el rostro, el cuello y las manos. Sujete el aparato solo por el mango y la punta resistente al calor.

31. No use el aparato demasiado cerca del cuero cabelludo.

32. Deje siempre que el aparato se enfríe antes de guardarlo.

33. Coloque siempre el aparato con el soporte (en caso de que tenga un soporte) sobre una superficie resistente al calor, estable y plana. No coloque el aparato sobre una alfombra, ropa de cama, toallas, etc.

34. No utilice laca, espráis de agua ni otros espráis cerca del aparato cuando esté en funcionamiento. Utilícelos solo cuando el aparato esté apagado y el cable de alimentación desenchufado.

35. Para mayor protección, se aconseja instalar un disyuntor diferencial de corriente residual (RCD) cuya corriente residual nominal no exceda de 30 mA en el circuito eléctrico del cuarto de

baño. Pida consejo a su instalador.

36. ¡Peligro de asfixia! ¡Mantenga todo el material de embalaje fuera del alcance de los niños y bebés!

37. Recicle el material de embalaje cumpliendo la normativa. Pregunte en su ayuntamiento dónde se encuentran los centros adecuados de recogida o eliminación de residuos.

ES

## 2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| Tensión nominal:     | 100-240 V~, 50-60 Hz |
| Consumo de energía:  | 50 W                 |
| Temperatura máx.:    | 230 °C               |
| Clase de protección: | Clase II             |

## 3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- |   |                      |
|---|----------------------|
| 1. Interruptor de encendido/apagado con indicador luminoso de encendido | 3. Pinza             |
| 2. Palanca de la pinza  | 4. Barril calefactor |
|   | 5. Punta fría        |

## 4. MODO DE EMPLEO

1. Utilice el rizador sólo con el pelo limpio, sano, seco y desenredado.
2. Deposite el rizador sobre una superficie lisa, firme, plana y resistente al calor. Asegúrese de que el rizador está bien apoyado en sus soportes de seguridad.
3. Conecte el enchufe a una toma de corriente compatible.
4. Deslice el **interruptor de encendido/apagado** (1) hacia arriba para encender el aparato. El indicador luminoso se encenderá. Deje que el aparato se caliente durante unos minutos antes de utilizarlo.
5. Es recomendable llevar un guante resistente al calor en la mano con la que se va a enrollar el pelo alrededor del rizador para proteger los dedos del calor emitido por el aparato.
6. Peine bien su cabello para asegurarse de que no haya enredos (Fig. C) y tome un mechón de unos **3-4 cm de** ancho. Tome hebras más gruesas para crear rizos sueltos, o más finas para que los rizos sean más apretados.
7. Sujete el mechón recto, presiona la palanca (2) para abrir la pinza (3) (Fig. A) y coloque las puntas del pelo alrededor del barril (4).
8. Suelte la palanca (2) para cerrar la pinza (3), asegurándose de que las puntas del pelo sobresalgan ligeramente de la pinza (Fig. D).
9. Sujete el rizador por el mango con una mano y por la punta fría (5) con la otra, y empiece a enrollar el mechón de pelo alrededor del rizador (Fig. E). Enrolle el cabello hacia arriba alrededor del rizador hasta la altura de rizo que desee.
10. Manténgalo en su sitio de **5 a 8 segundos**, dependiendo de la textura y la longitud de su cabello (Fig. F). Reduzca el tiempo si tiene el pelo corto o si quiere crear rizos flexibles u ondas suaves.
11. Para soltar el cabello, desenrolle el mechón y presione la palanca (2) para abrir la pinza (3). Deje que el cabello se enfríe completamente para fijar los rizos. Puede peinar suavemente o pasar los dedos por los rizos para aflojarlos.
12. Repita el procedimiento en las otras secciones de su cabello.
13. Cuando haya terminado de utilizar el aparato, deslice el **interruptor de encendido/apagado** (1) hacia abajo para apagarlo y desenchúfelo de la toma de corriente.

14. Deje que el aparato se enfríe por completo antes de guardarlo.

## 5. LIMPIEZA Y CUIDADOS



**ADVERTENCIA:** Antes de limpiar el aparato, asegúrese siempre de que se haya enfriado y esté desenchufado de la toma de corriente.



**ADVERTENCIA:** No sumerja nunca el cable de alimentación, el enchufe ni el aparato en agua ni en otros líquidos, ya que podría producirse un incendio, una descarga eléctrica o lesiones. No enjuague las piezas eléctricas bajo el grifo ni las esponja a la humedad.

ES

### LIMPIEZA

1. Limpie regularmente el rizador con un paño suave ligeramente humedecido con agua. Asegúrese de que no entre humedad en el aparato durante la limpieza.
2. No utilice nunca detergentes corrosivos, cepillos de alambre, estropajos metálicos o abrasivos, ni herramientas afiladas para limpiar el aparato.
3. Seque bien el aparato después de limpiarlo.

### ALMACENAMIENTO

1. Desenchufe siempre el aparato cuando no esté en uso.
2. Deje que el aparato se enfríe por completo antes de guardarlo.
3. No enrolle nunca el cable alrededor del aparato. Esto provocaría un desgaste prematuro y la rotura del cable. Enrolle el cable sin apretarlo junto al aparato.
4. Trate el cable siempre con cuidado, evitando sacudirlo, retorcerlo y tensarlo, especialmente en las conexiones de enchufe.
5. Guarde el aparato en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños.

## 6. GARANTÍAS

### Garantías y límites de responsabilidad

Los productos están garantizados durante 36 meses a partir de la fecha de compra o de entrega en el domicilio del cliente. Dependiendo del país, esta garantía consiste en 24 a 36 meses de garantía legal de conformidad.

Para los países que gozan de una garantía legal de conformidad de 24 meses, al expirar esta garantía entra en vigor una garantía comercial complementaria de 12 meses.

### Modalidades de aplicación de las garantías

#### Para la garantía legal de conformidad

Le invitamos a solicitar más información a su distribuidor y/o a consultar sus CGV (Condiciones Generales de Venta).

#### Para la garantía comercial

Para todos los países excepto Francia, le invitamos a devolver el producto a la recepción del lugar de venta con el resguardo de la compra (como el recibo), el producto y los accesorios suministrados con su embalaje original. Es importante indicar la fecha de compra, el modelo y el número de serie o IMEI (por lo general, esta información aparece en el producto, el embalaje o el resguardo de la compra). Debe devolver el producto con los accesorios necesarios para su correcto funcionamiento (alimentación, adaptador, etc.). En el caso de que la garantía cubra su reclamación, el servicio posventa podrá, dentro de los límites de la legislación local, sea:

- Reparar o reemplazar las piezas defectuosas.
- Cambiar el producto devuelto por uno que tenga, al menos, las mismas funciones y que sea equivalente en cuanto a sus prestaciones.
- Reembolsar el producto al precio de compra mencionado en el resguardo de la compra.

Los productos reparados o sustituidos pueden incluir componentes y equipos nuevos y/o reacondicionados.

## Exclusiones de la garantía comercial:

- Los daños o problemas causados por una utilización incorrecta, un accidente, una alteración o conexión eléctrica de intensidad o tensión inadecuada.
- El uso o almacenamiento perjudicial para la buena conservación del aparato (oxidación, corrosión), uso de energía, empleo o instalación no conforme a las instrucciones del fabricante o negligencia o uso de periféricos, softwares o consumibles inadecuados.
- Uso profesional o colectivo, industrial o comercial del producto.
- Los productos modificados, aquellos cuyo precinto de garantía o número de serie hayan sido dañados, alterados, eliminados o estén oxidados.
- Las baterías reemplazables y los accesorios están garantizados por un período de 6 meses.
- El fallo de la batería debido a una carga demasiado prolongada o por no respetar las instrucciones de seguridad explicadas en el manual.
- Los daños estéticos, como los arañazos, abolladuras o deterioros de cualquier otro tipo
- Los daños causados por cualquier intervención que efectúe una persona no autorizada.
- Los fallos provocados por un desgaste normal o que se deban al envejecimiento normal del producto: Juntas, filtros, accesorios, cepillo y manguera de aspiradora, lámparas, bombillas de retroproyector, agitadores de lavadora, etc.
- Las actualizaciones del software que se deban a un cambio de parámetros de red.
- Los daños causados por elementos externos al aparato (cuerpos extraños, insectos, etc.).
- El contenido de los aparatos - congelador, lavadora, etc.- (comida, ropa, etc.)
- Los fallos del producto que se deban al uso de softwares de terceros para cambiar, adaptar o modificar el existente.
- Los fallos del producto que se deban a su uso sin los accesorios incluidos con el producto o autorizados por el fabricante.
- Las piezas debido al desgaste normal o daños por el uso: neumático, cámara de aire, freno, etc.

El cliente es responsable de hacer regularmente una copia de seguridad de los datos contenidos en su disco duro o en la memoria interna de su dispositivo antes de cualquier depósito. Alcampo no puede considerarse responsable de la pérdida o destrucción de los datos almacenados ni de los daños en el software que resulten, en particular, de un restablecimiento o una avería. Asimismo, Alcampo no está obligado a comprobar que las tarjetas SIM o SD hayan sido retiradas de los productos devueltos.

Las disposiciones anteriores no pueden reducir ni eliminar en modo alguno: la garantía legal mencionada anteriormente ni la garantía comercial del fabricante, si existiera (consultar el formulario de garantía).

# ÍNDICE:

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA  | P. 23 |
| 2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS | P. 26 |
| 3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO     | P. 26 |
| 4. FUNCIONAMENTO            | P. 26 |
| 5. LIMPEZA E CUIDADOS       | P. 27 |
| 6. GARANTIAS                | P. 27 |

## 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA


Antes de usar este aparelho, leia com atenção as instruções apresentadas abaixo e guarde-as para futuras referências.

1. **PERIGO DE QUEIMADURAS.** Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças pequenas, especialmente durante a utilização e arrefecimento.

2. Antes de ligar o aparelho a uma tomada, certifique-se de que a corrente elétrica corresponde à corrente indicada na placa das especificações. Ligue sempre o aparelho a uma tomada com ligação à terra.

3. Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.


4. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.

5.  A marcação deste aparelho (símbolo de um caixote do lixo com uma cruz) está em conformidade com a Diretiva europeia 2012/19/UE sobre os «equipamentos elétricos e eletrónicos usados». Esta marcação indica que este equipamento, após o fim da sua vida útil, não pode ser eliminado com outros resíduos domésticos. O utilizador deve entregá-lo aos operadores de recolha de equipamentos elétricos e eletrónicos usados. Os operadores de recolha, que incluem pontos de recolha locais, lojas e autoridades locais, criam um sistema apropriado que permite a recolha do equipamento. Uma recolha apropriada dos

equipamentos elétricos e eletrônicos usados permite evitar os impactos nefastos para a saúde humana e para o ambiente resultantes da presença de componentes perigosos, bem como de um armazenamento e tratamento inadequados destes equipamentos.

6. Retire a ficha da tomada quando terminar de usar o aparelho e antes de proceder à limpeza.

7. **Aviso!** Não coloque o aparelho, fio ou ficha dentro de água ou de quaisquer outros líquidos! Nunca coloque o aparelho por baixo de água corrente!

8.  Perigo de morte! **AVISO:** Não use este aparelho perto de água em banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes. Mesmo quando desligado, se a ficha estiver ligada à tomada, mantenha o aparelho afastado da água e de quaisquer outros líquidos.

9. Quando o aparelho for usado numa casa de banho, retire a ficha da tomada após a utilização, visto que a proximidade da água constitui um perigo, mesmo que o aparelho esteja desligado.

10. Use o aparelho apenas para os fins para que foi criado. O produto não foi criado para uma utilização comercial. Este aparelho destina-se apenas a um uso doméstico no interior.

11. Nunca use nem mantenha o aparelho no exterior.

12. São fornecidas dicas para limpeza do aparelho no capítulo “Limpeza e Manutenção”.

13. Nunca use acessórios que não sejam fornecidos ou recomendados pelo fabricante.

14. Desligue sempre o aparelho antes de retirar a ficha da tomada.

15. Ligue a ficha a uma tomada facilmente acessível, para que possa retirá-la imediatamente no caso de uma emergência. Retire a ficha da tomada para desligar por completo o aparelho. Use a ficha da alimentação como dispositivo para desligar.

16. Certifique-se de que o fio e a ficha não entram em contacto com superfícies quentes.

17. Evite danos no fio da alimentação, não o expondo a pressões, dobras ou atrito contra extremidades afiadas. Mantenha também o fio da alimentação afastado de todas as superfícies quentes e chamas sem proteção.

18. Coloque o fio de modo a que ninguém o consiga puxar ou tropeçar inadvertidamente nele.

19. Nunca use um aparelho danificado. Desligue o aparelho da



- alimentação e contacte o revendedor, caso este esteja danificado.
20. Risco de choque elétrico! Não tente reparar o aparelho sozinho. No caso de um mau funcionamento, as reparações só devem ser efetuadas por pessoal qualificado.
21. Não use o aparelho com as mãos molhadas ou se estiver num piso molhado. Não toque na ficha com as mãos molhadas.
22. Nunca abra a estrutura do aparelho! Não insira quaisquer objetos estranhos dentro da estrutura.
23. Não coloque objetos pesados em cima do aparelho. Não coloque objetos com chamas (como velas) em cima ou perto do aparelho. Não coloque objetos cheios de água (como vasos) em cima ou perto do aparelho.
24. Mantenha o fio da alimentação afastado de todas as superfícies quentes e chamas sem proteção. Mantenha o aparelho afastado do calor, frio, pó, luz direta do sol, humidade, pingos ou salpicos de água.
25. Não enrole o fio da alimentação no aparelho.
26. Se o aparelho cair dentro de água, retire primeiro a ficha da tomada antes de colocar as mãos dentro de água.
27. Não use o aparelho no exterior.
28. Não deixe o aparelho sem supervisão quando não for usado ou estiver ligado à alimentação.
29. Quando o aparelho estiver ligado à alimentação, nunca o deixe sem supervisão.
30. A sua pele não deverá entrar em contacto com as superfícies quentes do aparelho. Tenha especial cuidado com os seus olhos, orelhas, rosto, pescoço e mãos. Segure o aparelho apenas pela pega e pela ponta resistente ao calor.
31. Não use o aparelho demasiado perto do escalpe.
32. Deixe o aparelho arrefecer sempre antes de o guardar.
33. Coloque sempre o aparelho na base, se existir, numa superfície plana, estável e resistente ao calor. Não coloque o aparelho em carpetes, roupa da cama, toalhas, etc.
34. Durante a utilização, não use laca, sprays de água ou quaisquer outros sprays perto do aparelho. Use-os apenas quando o aparelho estiver desligado e a ficha retirada da tomada.
35. Para proteção adicional, a instalação de um dispositivo de corrente residual (DCR) com corrente de funcionamento residual que não exceda 30 mA é aconselhável no circuito elétrico que abastece a casa de banho. Aconselhe-se com o seu eletricista.

36. Existe o perigo de sufocação! Mantenha todo o material de empacotamento fora do alcance das crianças e bebés!
37. Recicle os materiais de empacotamento de acordo com as normas. Consulte as autoridades locais quanto à localização dos centros de recolha ou centros de eliminação de resíduos.

## 2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

|                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| Voltagem nominal:   | 100-240 V~, 50-60 Hz |
| Consumo de energia: | 50W                  |
| Temperatura máxima: | 230 °C               |
| Classe de proteção: | Classe II            |

## 3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1. Interruptor de ligar/desligar com indicador luminoso | 3. Braçadeira                |
| 2. Alavanca da braçadeira                               | 4. Cilindro de aquecimento   |
|   | 5. Ponta resistente ao calor |

## 4. FUNCIONAMENTO

- Use o modelador de cabelo apenas em cabelo limpo, saudável, seco e desentrelaçado.
- Coloque o modelador de cabelo numa superfície suave, resistente, plana e resistente ao calor. Certifique-se de que o modelador de cabelo fica bem suportado nos suportes de segurança.
- Ligue a ficha a uma tomada elétrica adequada.
- Faça deslizar o interruptor de ligar/desligar (1) para cima para ligar. O respetivo indicador luminoso acende. Deixe o aparelho aquecer durante alguns minutos antes da utilização.
- Recomendamos que use uma luva resistente ao calor para enrolar o cabelo à volta do modelador de cabelo, para proteger os dedos do calor emitido pelo aparelho.
- Penteie bem o seu cabelo para se certificar de que não está entrelaçado (Imagem C), e pegue numa mecha com cerca de 3 a 4 cm de largura. Pegue numa mecha mais espessa para criar caracóis mais soltos, ou numa mecha mais fina para criar caracóis mais consistentes.
- Segure a mecha direita, pressione a alavanca (2) para abrir a braçadeira (3) (Imagem A) e coloque as extremidades do seu cabelo à volta do cilindro (4).
- Liberte a alavanca (2) para fechar a braçadeira (3), certificando-se de que as extremidades do seu cabelo ficam ligeiramente salientes da braçadeira (Imagem D).
- Segure o modelador de cabelo pela pega com uma mão e a ponta resistente ao calor (5) com a outra, e comece a enrolar a mecha de cabelo à volta do modelador de cabelo (Imagem E). Enrole a mecha no modelador até à altura desejada para os caracóis.
- Mantenha assim o cabelo durante 5 a 8 segundos, dependendo da textura e comprimento do seu cabelo (Imagem F). Reduza o tempo se tiver o cabelo curto, ou se desejar criar caracóis ligeiros ou ondas suaves.
- Para libertar o cabelo, desenrole a mecha e pressione a alavanca (2) para abrir a braçadeira (3). Deixe o seu cabelo arrefecer por completo para definir os caracóis. Pode pentear gentilmente ou passar os dedos pelos caracóis para os libertar.
- Repita o procedimento com outras secções do seu cabelo.
- Quando terminar de usar o aparelho, faça deslizar o interruptor de ligar/desligar (1) para baixo para desligar o aparelho, e retire a ficha da tomada.
- Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de o arrumar.

## 5. LIMPEZA E CUIDADOS



**AVISO:** Antes de proceder à limpeza, certifique-se de que o aparelho arrefeceu e que está desligado da alimentação.



**AVISO:** Nunca coloque o aparelho, fio ou ficha dentro de água ou de quaisquer outros líquidos, pois isso pode dar origem a um fogo, choque elétrico ou ferimentos. Não passe as partes elétricas por água da torneira nem as exponha à humidade.

### LIMPEZA

1. Limpe regularmente o modelador de cabelo com um pano suave ligeiramente embebido em água. Certifique-se de que não entra humidade no aparelho durante o processo de limpeza.
2. Nunca use detergentes corrosivos, escovas de aço, metal ou almofadas abrasivas, nem ferramentas afiadas para limpar o aparelho.
3. Seque bem o produto após a limpeza.

### ARMAZENAMENTO

1. Retire a ficha da tomada quando não usar o aparelho.
2. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de o arrumar.
3. Nunca enrole o fio à volta do aparelho. Isso pode fazer com que o fio se desgaste prematuramente e se parta. Enrole o fio de forma folgada perto do aparelho.
4. Manuseie sempre o fio com cuidado, e evite abanar, torcer ou dobrar, especialmente nas extremidades de ligação.
5. Guarde o aparelho num local seguro, seco e fora do alcance das crianças.

## 6. GARANTIAS

### Garantias e limites de responsabilidade

Os produtos têm uma garantia de 36 meses a partir da data de compra ou da data de entrega no domicílio do cliente. Dependendo do país, esta garantia consiste em 24 a 36 meses de garantia legal de conformidade.

Para os países que não beneficiem de uma garantia legal de conformidade de 24 meses, entra em vigor uma garantia comercial de 12 meses após o termo da primeira garantia, e como complemento desta.

### Modalidades de acionamento das garantias

#### Para a garantia legal de conformidade

Convidamo-lo(a) a informar-se junto do seu distribuidor e/ou a consultar as CGV (Condições Gerais de Venda).

#### Para a garantia comercial

Convidamo-lo(a) a devolver o seu produto na receção do seu local de compra com o comprovativo de compra (tal como o recibo), o produto e os acessórios fornecidos, com a embalagem original, para todos os países, com exceção da França. É importante ter a informação da data de compra, o modelo e o número de série ou IMEI (estas informações aparecem habitualmente no produto, na embalagem ou no comprovativo de compra). Deve devolver o produto com os acessórios necessários ao seu correto funcionamento (alimentação, adaptador, etc.). No caso de a sua reclamação estar abrangida pela garantia, o serviço pós-venda poderá, dentro dos limites da legislação local:

- Reparar ou substituir as peças defeituosas
- Trocar o produto devolvido por um produto que tenha, no mínimo, as mesmas funcionalidades e que seja equivalente em termos de desempenho.
- Reembolsar o produto pelo preço de compra mencionado no comprovativo de compra.

Os produtos reparados ou substituídos podem incluir componentes e equipamentos novos e/ou reconicionados.

## **Exclusão da garantia comercial:**

- Danos ou problemas causados pela utilização incorreta, acidentes, alteração ou ligação elétrica com corrente ou tensão incorreta.
  - Utilização ou armazenamento prejudicial à boa conservação do dispositivo (oxidação, corrosão), utilização de energia, utilização ou instalação não conforme as instruções do fabricante, ou negligência ou utilização de periféricos, software ou consumíveis inadequados.
  - Utilização profissional ou coletiva, industrial ou comercial do produto.
  - Produtos modificados, aqueles cujo o selo de garantia ou o número de série tenham sido danificados, alterados, removidos ou oxidados.
  - As baterias substituíveis e os acessórios têm uma garantia de 6 meses.
  - Falha da bateria, provocada por um carregamento demasiado prolongado ou pelo desrespeito das instruções de segurança explicadas no manual de instruções
  - Danos estéticos, incluindo riscos, mossas ou vandalismo
  - Danos provocados por qualquer intervenção efetuada por uma pessoa não autorizada.
  - Falhas provocadas pelo desgaste normal ou devidos ao envelhecimento normal do produto: vedantes, filtros, acessórios, escova e mangueira do aspirador, lâmpadas, lâmpadas de retroprojector, pás de máquina de lavar, etc.
  - Atualizações do programa, devido a alterações nas configurações de rede
  - Danos decorrentes de elementos exteriores ao aparelho (corpos estranhos, insetos, etc.)
  - Conteúdo dos aparelhos - congelador, máquina de lavar...- (alimentos, vestuário,...)
- Falhas no produto devido à utilização de programas de terceiros para modificar, alterar, adaptar ou modificar o já existente.
- Falhas no produto devido à utilização sem os acessórios fornecidos com o produto ou homologados pelo Fabricante.
  - Peças com desgaste normal ou danos de utilização: pneu, câmara de ar, travão,...

O cliente deve ser pessoalmente responsável pelo backup regular dos dados contidos no seu disco rígido ou na memória interna do seu dispositivo, e isto antes de qualquer entrega.

O Auchan não pode ser responsabilizado pela perda ou destruição de dados armazenados, nem pelo danos no software resultantes, nomeadamente, de uma reparação ou avaria.

Da mesma forma, o fabricante não é obrigado a verificar se os cartões SIM / SD foram devidamente retirados dos produtos devolvidos.


As disposições anteriores não podem, de forma alguma, reduzir ou eliminar: a garantia legal acima referida, e a garantia comercial do fabricante, se existente (cf. certificado de garantia.).

# SPIS TREŚCI:

|  |       |
|--|-------|
| 1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA | S. 29 |
| 2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA             | S. 33 |
| 3. OPIS URZĄDZENIA                     | S. 33 |
| 4. UŻYTKOWANIE                         | S. 33 |
| 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA           | S. 33 |
| 6. GWARANCJE                           | S. 34 |

## 1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem używania tego urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję tę należy też zachować na przyszłość.


1. **RYZIKO OPARZEŃ.** Urządzenie należy chronić przed małymi dziećmi, zwłaszcza w czasie użytkowania i stygnięcia.
2. Przed podłączeniem urządzenia do kontaktu ściennego należy sprawdzić, czy prąd w lokalnej sieci elektrycznej jest taki jak podano na tabliczce znamionowej. Urządzenie należy zawsze podłączać do kontaktu z bolcem uziemiającym.
3. Jeżeli przewód zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
4. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
5.  To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego

PL

i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

6. Po zakończeniu używania urządzenia oraz przed czyszczeniem wtyczkę przewodu zasilającego należy wyjąć z kontaktu.

7. Ostrzeżenie! Przewodu zasilającego, wtyczki i urządzenia nie należy zanurzać w wodzie ani innych płynach! Nigdy nie wolno wkładać urządzenia pod bieżącą wodę!

8.  Ryzyko śmierci! OSTRZEŻENIE: Urządzenia nie należy używać w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub innych naczyń z wodą. Gdy wtyczka przewodu zasilającego jest włożona do kontaktu, urządzenie należy trzymać z dala od wody i innych płynów nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.

9. Gdy urządzenie jest używane w łazience, po użyciu należy wyjąć z kontaktu wtyczkę, ponieważ bliskość wody stwarza zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.

10. Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniach.

11. Nigdy nie należy używać urządzenia na dworze.

12. Wskazówki dotyczące czyszczenia urządzenia podano w części „Czyszczenie i konserwacja”.

13. Nigdy nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane lub dostarczane przez producenta.

14. Przed wyjęciem wtyczki z kontaktu należy zawsze najpierw wyłączyć urządzenie.

15. Wtyczkę przewodu zasilającego należy włożyć do łatwo dostępnego kontaktu elektrycznego, tak aby w nagłych wypadkach móc natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania (wyjąć wtyczkę z kontaktu). Aby całkowicie wyłączyć urządzenie, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z kontaktu. Wtyczka służy jako urządzenie odłączające zasilanie.

16. Należy pilnować, aby przewód zasilający i wtyczka nie dotykały

gorących powierzchni.

17. Aby nie dopuścić do uszkodzenia przewodu zasilającego, nie wolno go przygniatać ani skręcać, przewód nie powinien też ocierać się o ostre krawędzie. Ponadto, przewód zasilający należy trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartych płomieni.

18. Przewód należy ułożyć w taki sposób, aby nikt nie mógł go niechcący pociągnąć albo potknąć się o niego.

19. Nigdy nie należy używać uszkodzonego urządzenia! Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy wyjąć z kontaktu wtyczkę przewodu zasilającego urządzenia i skontaktować się ze sprzedawcą.

20. Ryzyko porażenia prądem! Nie należy próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. W przypadku jakiegokolwiek usterki naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

21. Urządzenia nie wolno używać mokrymi rękoma ani dotykać, gdy użytkownik stoi na mokrej podłodze. Wtyczki nie wolno dotykać mokrymi rękami.

22. Nigdy nie należy otwierać obudowy urządzenia! Do obudowy nie należy wkładać żadnych przedmiotów.

23. Na urządzeniu nie należy ustawiać ciężkich przedmiotów. Na urządzeniu ani obok niego nie wolno stawiać jakichkolwiek przedmiotów wytwarzających płomień (np. świeczek). Na urządzeniu ani obok niego nie należy ustawiać przedmiotów napełnionych wodą (np. wazonów).

24. Urządzenie należy trzymać z dala od jakichkolwiek gorących powierzchni i otwartych płomieni. Urządzenie należy chronić przed gorącym, zimnym, pyłem, bezpośrednim nasłonecznieniem, wilgocią oraz kapiącą i przyskającą wodą.

25. Nie należy owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia.

26. Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, zanim zanurzy się ręce w wodzie, należy najpierw wyjąć wtyczkę z kontaktu.

27. Urządzenia nie należy używać na boso.

28. Gdy wtyczka przewodu zasilającego jest włożona do kontaktu, urządzenia nie wolno zostawiać bez nadzoru.

29. Gdy urządzenie jest podłączone do zasilania, nie wolno nigdy zostawiać go bez nadzoru.

30. Skóra użytkownika nie może dotykać gorących powierzchni urządzenia; szczególną ostrożność należy zachować w odniesieniu do oczu, uszu, twarzy, szyi i dłoni. Urządzenie należy trzymać tylko za uchwyt i czubek odporny na wysokie temperatury.

31. Urządzenia nie wolno używać zbyt blisko skóry głowy.
32. Przed schowaniem należy odczekać, aż urządzenie ostygnie.
33. Należy zawsze ustawiać urządzenie na podpórce, o ile jest, na stabilnej, płaskiej powierzchni odpornej na wysokie temperatury. Urządzenia nie należy odkładać na dywanach, pościeli, ręcznikach itp.
34. W czasie używania w pobliżu urządzenia nie należy używać sprayów do włosów, rozpylaczy wody ani innych sprayów. Należy ich używać tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone, a przewód zasilający jest odłączony od zasilania.
35. W celu dodatkowego zabezpieczenia, w instalacji elektrycznej zasilającej łazienkę zaleca się montaż wyłącznika różnicowoprądowego o znamionowym prądzie wyłączenia nie większym niż 30 mA. Poradź się swojego instalatora.
36. Ryzyko zadławienia się! Wszystkie materiały opakunkowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!
37. Materiały opakunkowe należy poddać recyklingowi zgodnie z przepisami. O lokalizację wyznaczonych punktów zbiórki lub utylizacji odpadów należy pytać władze lokalne.



## 2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| Napięcie znamionowe: | 100-240 V ~ 50-60 Hz |
| Pobór mocy:          | 50 W                 |
| Temperatura maks.:   | 230°C                |
| Klasa ochrony:       | Klasa II             |

## 3. OPIS URZĄDZENIA

- |   |                      |
|---|----------------------|
| 1. Przełącznik zasilania z lampką kontrolną | 3. Zacisk            |
| 2. Dźwignia zaciskowa                       | 4. Cylinder grzewczy |
|   | 5. Chłodny czubek    |

PL

## 4. UŻYTKOWANIE

1. Lokówki należy używać tylko do czystych, zdrowych, suchych i niesplątanych włosów.
2. Umieść lokówkę na gładkiej, solidnej i płaskiej powierzchni odpornej na wysokie temperatury. Dopilnuj, aby lokówka była dobrze podparta na swojej bezpiecznej podpórce.
3. Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.
4. Przesuń **przełącznik włączania/wyłączenia** (1) w górę, aby włączyć urządzenie. Kontrolka zgaśnie. Pozwól urządzeniu rozgrzać się przez kilka minut przed użyciem.
5. Na rękę, której będzie się używało do owijania włosów wokół lokówki, zaleca się założyć rękawicę odporną na wysokie temperatury, aby uchronić palce przed gorącym emitowanym przez urządzenie.
6. Dokładnie przeczesz włosy, aby upewnić się, że nie ma splątania (rys. C) i weź pasmo o szerokości około **3-4 cm**. Aby robić luźne loki, bierz grubsze pasemka, aby uzyskać gęściej zaplecione loki, bierz cieńsze pasemka.
7. Trzymaj pasmo prosto, naciśnij dźwignię (2), aby otworzyć zacisk (3) (rys. A) i umieść końce włosów wokół cylindra (4).
8. Puść dźwignię (2), aby zamknąć zacisk (3), upewniając się, że końce włosów lekko wystają z zacisku (rys. D).
9. Przytrzymaj lokówkę jedną ręką za uchwyt (5), a drugą za chłodny koniec (1) i zacznij owijać pasemko włosów wokół lokówki (patrz Rys. E). Owiń włosy wokół lokówki na żądaną wysokość loków.
10. Przytrzymaj przez **5-8 sekund**, w zależności od struktury i długości włosów (rys. F). Skróć czas, jeśli włosy są krótkie lub jeśli chcesz uzyskać sprężyste loki lub miękkie fale.
11. Aby uwolnić włosy, rozwiń pasemko i naciśnij dźwignię (2), aby otworzyć zacisk (3). Pozwól, aby włosy całkowicie ostygły i uformuj fryzurę z loków. Możesz delikatnie rozczesać włosy grzebieniem lub przeciągnąć palcami po lokach, aby je rozluźnić.
12. Powtórz procedurę na pozostałych pasmach włosów.
13. Po zakończeniu korzystania z urządzenia przesuń **przełącznik włączania/wyłączenia** (1) w dół, aby wyłączyć urządzenie i odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego.
14. Przed schowaniem należy pozwolić, aby urządzenie całkowicie ostygło.

## 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



**OSTRZEŻENIE:** Przed czyszczeniem należy się zawsze upewnić, że urządzenie ostygło i że jest odłączone od zasilania (wtyczka wyjęta z kontaktu ściennego).



**OSTRZEŻENIE:** Przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia nie wolno nigdy zanurzać w wodzie lub innych płynach, ponieważ może to doprowadzić do pożaru, porażenia prądem lub urazów. Części elektrycznych nie należy pluwać pod kranem ani

narażać na zawilgocenie.

## CZYSZCZENIE

1. Lokówkę należy regularnie przecierać miękką ściereczką lekko zwilżoną wodą. Należy pilnować, aby podczas czyszczenia do urządzenia nie dostała się wilgoć.
2. Do czyszczenia urządzenia nigdy nie należy używać żrących detergentów, szczotek drucianych, metalowych druciaków lub myjek do szorowania ani też ostrych narzędzi.
3. Po czyszczeniu urządzenie należy dokładnie wysuszyć.

## PRZECHOWYWANIE

1. Gdy urządzenie nie jest używane, należy je zawsze odłączyć od zasilania.
2. Przed schowaniem należy pozwolić, aby urządzenie całkowicie ostygło.
3. Nigdy nie należy owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia. Spowodowałoby to przedwczesne zużycie i przerwanie przewodu. Przewód należy zwinąć luzem obok urządzenia.
4. Należy zawsze ostrożnie obchodzić się z przewodem i unikać szarpania, skręcania lub napinania go, zwłaszcza w miejscu połączenia przewodu z wtyczką.
5. Urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.

## 6. GWARANCJE

### Gwarancje i ograniczenia odpowiedzialności

Produkty są objęte gwarancją przez okres 36 miesięcy od daty zakupu lub daty dostawy do domu klienta. W zależności od kraju gwarancja ta obejmuje od 24 do 36 miesięcy prawnej gwarancji zgodności.

W krajach, w których obowiązuje 24-miesięczna prawna gwarancja zgodności, po wygaśnięciu pierwszej gwarancji wchodzi w życie 12-miesięczna gwarancja handlowa, stanowiąca uzupełnienie tej ostatniej.

### Warunki obowiązywania gwarancji

#### W przypadku prawnej gwarancji zgodności

Zachęcamy do zasięgnięcia informacji u dystrybutora i/lub zapoznania się z jego OWS (Ogólnymi Warunkami Sprzedaży).

#### W przypadku gwarancji handlowej

Zachęcamy do zwrotu produktu do recepcji sklepu, w którym został kupiony wraz z dowodem zakupu (np. paragonem) produktu i jego akcesoriów w oryginalnym opakowaniu dla wszystkich krajów poza Francją. Należy również podać takie informacje, jak data zakupu, model i numer seryjny lub IMEI (informacje te zwykle znajdują się na produkcie, opakowaniu lub dokumencie stanowiącym dowód zakupu). Należy dostarczyć produkt z wszystkimi akcesoriami niezbędnymi dla jego prawidłowego funkcjonowania (zasilacz, adapter itd.). W przypadku, jeśli reklamacja jest objęta gwarancją, w zależności od obowiązujących przepisów miejscowych serwis naprawczy może:

- Przeprowadzić naprawę lub wymienić uszkodzone części.
- Wymienić zwracany produkt na inny o co najmniej takiej samej funkcjonalności i równoważnych parametrach wydajnościowych.
- Zwrócić cenę zakupu produktu, określoną w dokumencie stanowiącym dowód zakupu.

W produktach naprawionych lub wymienionych mogą znajdować się komponenty i wyposażenie nowe i/lub regenerowane.

## Gwarancja handlowa nie obowiązuje w następujących przypadkach:

- Uszkodzenia lub problemy spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, wypadkiem, przeprowadzeniem jakichkolwiek przeróbek urządzenia lub podłączeniem go do zasilania elektrycznego o nieprawidłowych parametrach natężenia lub napięcia.
- Użytkowanie lub przechowywanie szkodliwe dla dobrej konserwacji urządzenia (utlenianie, korozja), wykorzystywanie energii, użytkowanie lub instalacja niezgodne z instrukcjami producenta, zaniedbanie lub stosowanie nieodpowiednich urządzeń peryferyjnych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych.
- Profesjonalne lub zbiorowe, przemysłowe lub komercyjne wykorzystanie produktu.
- Przeprowadzenie modyfikacji urządzeń, których plomba gwarancyjna lub numer seryjny zostały uszkodzone, naruszone, usunięte lub uległy oksydacji.
- W przypadku baterii przeznaczonych do wymiany i akcesoriów okres gwarancji wynosi 6 miesięcy.
- Uszkodzenie baterii spowodowane przeładowaniem lub nieprzestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi.
- Uszkodzenia o charakterze estetycznym, takie jak zarysowania, wybrzuszenia lub akty wandalizmu.
- Uszkodzenia spowodowane przeprowadzeniem jakichkolwiek prac przez osoby nieuprawnione.
- Uszkodzenia spowodowane normalnym zużyciem lub starzeniem się produktu: uszczelki, filtry, akcesoria, szczotka i wąż do odkurzacza, lampy, lampy do rzutników, łopatkę do pralek itp.
- Aktualizacja oprogramowania związana z modyfikacją parametrów sieci
- Uszkodzenia spowodowane przez elementy znajdujące się poza urządzeniem (ciała obce, owady itp.)
- Zawartość urządzeń – zamrażarka, pralka itd. – (żywność, odzież itd.).
- Uszkodzenia produktu spowodowane użyciem oprogramowania innych producentów w celu zmodyfikowania, zmiany, adaptacji lub modyfikacji istniejących.
- Uszkodzenia produktu spowodowane jego użyciem bez akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Normalne zużycie lub uszkodzenia części wynikające z użytkowania: opona, dętka, hamulec itp.

Klient jest odpowiedzialny za regularne tworzenie kopii zapasowych danych znajdujących się na jego dysku twardym lub w pamięci wewnętrznej urządzenia przed jego przekazaniem do naprawy. Auchan nie ponosi odpowiedzialności za utratę lub zniszczenie przechowywanych danych ani za uszkodzenia oprogramowania, w szczególności wynikające z przywrócenia parametrów fabrycznych lub awarii.

Analogicznie producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za sprawdzenie, czy ze zwracanych produktów zostały wyjęte karty SIM/SD.

Powyższe postanowienia w żaden sposób nie ograniczają ani nie eliminują: gwarancji prawnej, o której mowa powyżej oraz gwarancji handlowej producenta, jeśli jest udzielana (patrz karta gwarancyjna).

# TARTALOM ÁTTEKINTÉSE:

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| 1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK | 36. O. |
| 2. MŰSZAKI ADATOK        | 39. O. |
| 3. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA    | 39. O. |
| 4. ÜZEMELTETÉS           | 39. O. |
| 5. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS   | 40. O. |

## 1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el, és őrizze meg későbbi használatra a lenti utasításokat.


HU

1. **ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE.** A készüléket gyermekektől elzárva tartsa, elsősorban annak használata és lehűlése közben.

2. Mielőtt a készüléket a fali aljzathoz csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a helyi elektromos áram megegyezik-e az adattáblán megadott árammal. A készüléket mindig földelt fali csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.

3. Az áramütés elkerülése érdekében a sérült hálózati kábelt csak a gyártóval, illetve a gyártó hivatalos szervizében (vagy megfelelően képzett szakemberrel) szabad kicseréltetni.


4. Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait. Gyerekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást gyermekek csak felügyelet alatt végezhetik.

5.  A készülék jelölése (áthúzott szemetes edény szimbólum) megfelel a 2012/19/EU európai irányelvnek „használt elektromos és elektronikus berendezésekről”. Ez a jelölés arról tájékoztat, hogy hasznos élettartamát követően ezt a berendezést nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. A felhasználó köteles azt átadni a használt elektromos és elektronikus berendezések begyűjtőinek. A begyűjtés lebonyolítói, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és helyi önkormányzatokat, megfelelő rendszert alakítanak ki a berendezések begyűjtésére. A használt elektromos és elektronikus termékek megfelelő begyűjtésével elkerülhetők a veszélyes

alkatrészek jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből eredő, az emberi egészségre és a környezetre káros hatások.

6. A készülék használata után, illetve tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzataból.

7. Figyelmeztetés! Ne merítse a hálózati vezetékét, a csatlakozódugót vagy a készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba! Soha ne tegye a készüléket folyó víz alá!

8.  Halálos sérülés veszélye! FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket fürdőkádak, tusolók, medencék vagy egyéb, vizet tartalmazó tartályok mellett. Ha a készülék ki van kapcsolva, de csatlakoztatva van a hálózathoz, tartsa távol víztől vagy bármilyen más folyadéktól.

9. Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után csatlakoztassa le a hálózatról, mert a víz közelsége veszélyt jelent, még akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.

10. Ezt a készüléket csak rendeltetésszerűen használja. A készülék nem alkalmas kereskedelmi célú használatra. Ez a készülék kizárólag otthoni beltéri használatra van tervezve.

11. A készüléket soha ne használja vagy tárolja épületen kívül.

12. A „Tisztítás és karbantartás” fejezetben talál tippeket a készülék tisztítására vonatkozóan.

13. Soha ne használjon a készülékhez nem tartozó vagy a gyártó által nem javasolt tartozékokat.

14. Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt kihúzza az aljzataból.

15. A hálózati csatlakozót egy könnyen hozzáférhető elektromos csatlakozóaljzatba csatlakoztassa, hogy vészhelyzet esetén azonnal ki lehessen húzni a készüléket. Húzza ki a csatlakozódugót az aljzataból, hogy teljesen kikapcsolja a készüléket. A csatlakozódugót teljesítmény-lekapcsoló berendezésként használja.

16. Ügyeljen arra, hogy a kábel, valamint az elektromos vezeték és a csatlakozódugó ne érintkezzenek forró felületekkel.

17. A hálózati vezeték sérülésének megelőzése érdekében ügyeljen arra, hogy a vezeték ne törjön meg, ne csavarodjon el, és ne dörzsölődjön éles szélekhez. Tartsa távol a hálózati vezetékét forró felületektől és nyílt lángtól.

18. A vezetékét úgy helyezze el, hogy senki ne húzza meg, és ne tudjon véletlenül megbotlani benne.

19. Soha ne használjon sérült készüléket! Ha sérült a készülék,

húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzathból, és lépjen kapcsolatba a kiskereskedővel.

20. Áramütés veszélye! Ne próbálja meg saját maga javítani a készüléket. Hibás működés esetén a javításokat szakképzett személyzetnek kell végrehajtania.

21. Ne használja a készüléket nedves kézzel, illetve ha nedves padlón áll. A hálózati csatlakozódugót ne fogja meg nedves kézzel.

22. Soha ne nyissa fel a készüléket burkolatát! Ne dugjon idegen tárgyakat a készülék burkolatába.

23. Ne tegyen semmilyen nehéz tárgyat a készülékre. Ne helyezzen a készülékre, vagy annak közelébe nyílt lángú tárgyakat (pl. gyertyákat). Ne helyezzen vízzel teli tárgyakat (pl. vázákat) a készülékre, vagy annak közelébe.

24. Tartsa távol a készüléket forró felületektől és nyílt lángtól. Tartsa távol a készüléket hőtől, hidegtől, portól, közvetlen napfénytől, nedvességtől, csepegő vagy fröccsenő víztől.

25. A hálózati vezetéket ne tekerje a készülékre.

26. Ha a készülék vízbe esik, először húzza ki a csatlakozódugót az aljzathból, mielőtt a vízbe merítené a kezét.

27. Ne használja a készüléket mezítláb.

28. Ne hagyja felügyelet nélkül a használatban lévő készüléket, vagy amíg az csatlakoztatva van az aljzathoz.

29. Ha a készülék a hálózathoz van csatlakoztatva, soha ne hagyja felügyelet nélkül.

30. Ugyeljen arra, hogy a bőre ne érintse meg a készülék forró felületeit; legyen különösen elővigyázatos a szemével, fülével, arcával, nyakával és kezével. A készüléket csak a fogantyúnál vagy a hőálló végénél fogva tartsa.

31. Ne használja a készüléket túlságosan közel a fejbőréhez.

32. Tárolás előtt hagyja lehűlni a készüléket.

33. A készüléket mindig az állványra (ha tartozék) helyezze hőálló és stabil, egyenletes felületen. Ne tegye a készüléket szőnyegekre, ágyneműre, törölközőkre és hasonlókra.

34. A készülék használata közben ne használjon a közelben hajlakkot, víz- vagy bármely más permetezőt. Csak akkor használja ezeket, ha a készüléket kikapcsolta, és kihúzta a csatlakozódugót.

35. Kiegészítő védelemként célszerű a fürdőszoba ellátására szolgáló áramkörbe egy maradékáram-működtetésű megszakítót (RCD) beépíteni, melynek névleges áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t. Forduljon tanácsért villanszerelőhöz.

36. Fulladásveszély! Minden csomagolóanyagot gyermektől és kisbabától elzárva kell tartani!

37. A csomagolóanyagokat a szabályozásoknak megfelelően hasznosítsa újra. Kérdezze meg a helyi hatóságokat, hogy hol vannak a kijelölt gyűjtőközpontok vagy személtlerakók.

## 2. MŰSZAKI ADATOK

|                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| Névleges feszültség:  | 100–240 V~, 50–60 Hz |
| Teljesítményfelvétel: | 50 W                 |
| Max. hőmérséklet:     | 230 °C               |
| Védelmi osztály:      | II. osztály          |

## 3. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

HU

- |                                    |               |
|------------------------------------|---------------|
| 1. Be-/kikapcsoló Be jelzőlámpával | 4. Fűtőcső    |
| 2. Rögzítőkar                      | 5. Hőálló vég |
| 3. Szorítókapocs                   |               |

## 4. ÜZEMELTETÉS

1. A hajsütővasat csak tiszta, száraz és gubancmentes hajon használja.
2. A hajsütővasat sima, erős, egyenletes és hőálló felületen tartsa. Győződjön meg róla, hogy a hajsütővas szilárdan áll-e a biztonsági állványon.
3. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót egy megfelelő hálózati aljzatba.
4. A készülék bekapcsolásához csúsztassa fel a **Be-/kikapcsolót** (1). A jelzőlámpa világítani kezd. Használat előtt hagyja a készülékezt néhány percig bemelegedni.
5. Javasoljuk, hogy viseljen hőálló kesztyűt azon a kezén, amellyel a haját fogja rátekeri a hajsütővasra, hogy megóvja az ujjait a készülék által kibocsátott hőtől.
6. Alaposan fésülje át a haját, hogy ne legyen benne gubanc (C ábra), és fogjon meg egy kb. **3–4 cm** széles tincset. Vestagabb hajtincset fogjon lazább loknikhoz, vagy vékonyabb tincset feszesebb lokni készítéséhez.
7. Tartsa egyenesen a tincset, nyomja meg a kart (2), hogy kinyíljon a szorítókapocs (3) (A ábra), és helyezze a hajvégeket a cső köré (4).
8. Engedje el a kart (2) a szorítókapocs bezárásához, ügyeljen arra, hogy a hajvégek kissé kilógnanak a szorítókapocs alól (lásd: D. ábra a 3. oldalon).
9. Fogja meg a hajsütővasat az egyik kezével a fogantyúnál, a másikkal pedig a hűvös végét (5), és kezdje el a hajsütővas köré tekerni (E ábra). A tincseket a kívánt hosszban tekerje a sütővasra.
10. Tartsa így **5 és 8 másodperc** között, a haj textúrájától és hosszától függően (lásd: F. ábra a 3. oldalon). Csökkentse az időt, ha rövid a haja, vagy ha ruganyos fűrtöket vagy lágy hullámokat szeretne.
11. A haj kiengedéséhez tekerje ki a tincset, és nyomja meg a kart (2), hogy kinyíljon a szorítókapocs (3). Hagyja a haját teljesen lehűlni, hogy a fűrtök rögzüljenek. Ezután óvatosan fésülje ki, vagy húzza végig az ujjait a tincsek között, hogy fellazítsa őket.
12. Ismétlje meg a folyamatot a haj többi részén is.
13. Ha befejezte a készülék használatát, akkor a készülék kikapcsolásához csúsztassa lefelé a **Be-/kikapcsolót** (1), és húzza ki a készüléket a hálózati aljzataból.
14. Tárolás előtt hagyja teljesen kihűlni a készüléket.

## 5. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS



**FIGYELMEZTETÉS:** Tisztítás előtt mindig ellenőrizze, hogy a lehűlt-e, és ki van-e húzva a fali aljzatból.



**FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne merítse a hálózati vezetéket, a csatlakozódugót vagy a készüléket vízbe, illetve más folyadékba, mivel az tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat. Az elektromos részeket ne öblítse a csap alatt, és ne tegye ki nedvesség hatásának.

### TISZTÍTÁS

1. Rendszeresen törölje át a hajsütővasat egy vízzel megnedvesített puha törőlkendővel. Ügyeljen arra, hogy a tisztítási folyamat során ne kerüljön nedvesség a készülékbe.
2. Soha ne használjon maró hatású mosószereket, drótkéfé, fém- vagy súrolószivacsot, vagy éles eszközöket a készülék tisztításához.
3. Tisztítás után alaposan szárítsa meg a készüléket.

HU

### TÁROLÁS

1. Mindig húzza ki a készüléket, amikor nem használja.
2. Tárolás előtt hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
3. Soha ne tekerje a hálózati vezetéket a készülékre. Ezzel a vezeték idő előtti elhasználódását és törését okozhatja. Lazán tekerje fel a vezetéket a készülék mellett.
4. A vezetéket mindig óvatosan kezelje, kerülje a rázást, csavarást vagy húzást, legfőképpen a csatlakozásoknál.
5. A készüléket biztonságos és száraz helyen kell tárolni, ahol a gyermekek nem férhetnek hozzá.



# CUPRINS:

|                                   |       |
|-----------------------------------|-------|
| 1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA | P. 41 |
| 2. SPECIFICAȚII TEHNICE           | P. 44 |
| 3. DESCRIEREA PRODUSULUI          | P. 44 |
| 4. FUNCȚIONAREA                   | P. 44 |
| 5. CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA        | P. 45 |
| 6. GARANȚII                       | P. 45 |

## 1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de a folosi acest aparat, citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos și păstrați-le pentru utilizare ulterioară.

1. **PERICOL DE ARDERE.** Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor mici, în special în timpul utilizării și răcirii.

2. Înainte de a conecta aparatul la o priză de perete, asigurați-vă că valoarea curentului electric local corespunde cu cea indicată pe plăcuța caracteristicilor tehnice de pe aparat. Conectați întotdeauna aparatul la o priză cu împământare.

3. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar pentru a se evita orice pericol.

4. Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolele la care se expun. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Este interzisă efectuarea curățării și a întreținerii aparatului de către copii nesupravegheați.


5.  Marcajul acestui aparat (simbolul unui tomberon de gunoi barat) este în conformitate cu Directiva Europeană

2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj semnifică faptul că după terminarea duratei sale utile de viață, echipamentul nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorul este obligat să îl predea operatorilor care colectează echipamente electrice și electronice uzate. Operatorii de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și colectivitățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea corespunzătoare a echipamentelor electrice și electronice uzate evită impactul negativ asupra sănătății umane și

a mediului, ce ar putea rezulta din prezența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente.

6. Scoateți ștecherul din priza electrică când nu utilizați aparatul și înainte de a-l curăța.

7. Avertizare! Nu scufundați cablul de alimentare, ștecherul sau aparatul în apă sau în orice alt lichid! Nu amplasați niciodată aparatul sub jet de apă!

8.  Pericol de moarte! AVERTIZARE: A nu se utiliza acest aparat în apropierea căzilor de baie, a dușurilor, a bazinelor sau a altor recipiente care conțin apă. Chiar și atunci când este oprit, când cablul de alimentare este conectat, țineți aparatul departe de apă și de orice alt lichid.

9. Când aparatul este folosit în baie, deconectați-l după ce a fost folosit, deoarece apropierea de apă prezintă un pericol chiar dacă aparatul este oprit.

10. Utilizați aparatul numai în scopul în care a fost conceput. Aparatul nu este destinat utilizării comerciale. Acest aparat este destinat numai pentru utilizare casnică în interior.

11. Nu utilizați și nu țineți niciodată aparatul în exterior.

12. În capitolul „Curățarea și întreținerea” sunt oferite sfaturi pentru curățarea aparatului.

13. Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt furnizate sau recomandate de producător.

14. Opriti întotdeauna aparatul înainte de a-l decupla de la priză.

15. Racordați ștecherul electric la o priză electrică ușor accesibilă pentru a putea decupla imediat aparatul în caz de urgență. Scoateți ștecherul din priză pentru a opri complet aparatul. Utilizați ștecherul ca dispozitiv de decuplare.

16. Asigurați-vă că prelungitorul electric, precum și cablul de alimentare electrică și ștecherul nu intră în contact cu suprafețe fierbinți.

17. Preveniți deteriorarea cablului de alimentare prin evitarea supunerii acestuia la strivire, răsucire sau frecare de margini ascuțite. Țineți cablul de alimentare la distanță de suprafețe fierbinți și flăcări deschise.

18. Aranjați cablul astfel încât nimeni să nu-l poată trage sau să se împiedice din neatenție.

19. Nu folosiți niciodată un aparat deteriorat! Deconectați aparatul de la priza electrică și contactați furnizorul dacă este deteriorat.

20. Risc de electrocutare! Nu încercați să reparați dumneavoastră aparatul. În cazul unei defecțiuni, reparațiile nu pot fi efectuate decât de personal calificat.

21. Nu utilizați aparatul cu mâinile umede sau dacă vă aflați pe o podea udă. Nu atingeți ștecherul cu mâinile umede.

22. Nu desfaceți niciodată carcasa aparatului! Nu introduceți niciun obiect străin în carcasă.

23. Nu amplasați obiecte grele pe aparat. Nu amplasați în apropiere sau pe aparat obiecte ce produc flăcări (de ex. lumânări). Nu amplasați în apropiere sau pe aparat obiecte ce conțin lichide (de ex. vase).

24. Țineți aparatul la distanță de suprafețe fierbinți și flăcări deschise. Țineți aparatul departe de căldură, frig, praf, lumina directă a soarelui, umiditate, scurgeri sau stropi de apă.

25. Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.

26. Dacă aparatul cade în apă, deconectați mai întâi cablul de alimentare înainte de a scufunda mâinile în apă.

27. Nu utilizați aparatul când sunteți desculț(ă).

28. Utilizatorul nu trebuie să lase aparatul nesupravegheat atunci când este conectat la rețeaua electrică.

29. Aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat în timp ce este conectat la rețeaua electrică.

30. Pielea dumneavoastră nu trebuie să intre în contact cu suprafețele fierbinți ale aparatului; fiți deosebit de atent(ă) cu ochii, urechile, fața, gâtul și mâinile. Țineți aparatul numai de mâner și de vârful termorezistent.

31. Nu folosiți aparatul prea aproape de scalp.

32. Lăsați întotdeauna aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.

33. Puneți întotdeauna aparatul cu suportul, dacă există, pe o suprafață plană, rezistentă la căldură și stabilă. Nu așezați aparatul pe covoare, lenjerie de pat, prosoape etc.

34. Când folosiți aparatul, nu folosiți fixativ de păr, spray-uri cu apă sau alte spray-uri în apropierea aparatului. Folosiți-le numai atunci când aparatul este oprit și atunci când cablul de alimentare este deconectat.

35. Pentru o protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (DCR), cu un curent rezidual nominal de funcționare ce nu depășește 30 mA în circuitul electric care deservește baia. Cereți sfatul instalatorului.

36. Risc de sufocare! Păstrați toate materialele de ambalare în locuri inaccesibile copiilor și bebelușilor!

37. Reciclați materialele de ambalare în conformitate cu regulamentele. Adresați-vă autorităților locale pentru a afla unde sunt situate centrele de colectare sau punctele de colectare a gunoiului.

## 2. SPECIFICAȚII TEHNICE

|                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| Tensiune nominală:  | 100-240 V~, 50-60 Hz |
| Consum electric:    | 50 W                 |
| Temperatură max.:   | 230 °C               |
| Clasă de protecție: | Clasă II             |

## 3. DESCRIEREA PRODUSULUI

- |  |                      |
|--|----------------------|
| 1. Întrerupător pornit/oprit cu indicator luminos de pornire | 3. Clemă             |
| 2. Manetă clemă  | 4. Tijă încălzitoare |
|  | 5. Vârf rece         |

## 4. FUNCȚIONAREA

1. Folosiți ondulatorul numai pe părul curat, sănătos, uscat și descurcat.
2. Așezați ondulatorul de păr pe o suprafață netedă, robustă, plană și rezistentă la căldură. Asigurați-vă că ondulatorul este bine sprijinit pe suporturile sale de siguranță.
3. Conectați ștecherul la o priză electrică compatibilă.
4. Glisați **întrerupătorul de pornire/oprire** (1) în sus pentru a porni dispozitivul. Indicatorul luminos se va aprinde. Lăsați dispozitivul să se încălzească timp de câteva minute înaintea de a-l utiliza.
5. Se recomandă să purtați o mănușă termorezistentă pe mâna pe care o veți folosi pentru a înfășura părul în jurul ondulatorului pentru a vă proteja degetele de căldura emisă de dispozitiv.
6. Pieptănați-vă bine părul pentru a vă asigura că nu există încurcături (Fig. C) și luați o șuviță cu lățimea de aproximativ **3-4 cm**. Luați o șuviță mai groasă pentru a crea bucle mai ample, sau o șuviță mai subțire pentru a crea bucle mai strânse.
7. Țineți șuvița dreaptă, apăsați maneta (2) pentru a deschide clemă (3) (fig. A) și așezați vârful părului în jurul tijei (4).
8. Eliberați maneta (2) pentru a se închide clemă (3), asigurându-vă că iese ușor din clemă capătul șuviței de păr (Fig. D).
9. Țineți ondulatorul de mână cu o mână și de vârful rece (5) cu cealaltă și începeți să înfășurați șuvița de păr în jurul ondulatorului (fig. E). Înfășurați părul în jurul ondulatorului până la înălțimea dorită a buclelor.
10. Țineți pe loc timp de **5 până la 8 secunde**, în funcție de textura și lungimea părului dumneavoastră (Fig. F). Reduceți timpul dacă părul dumneavoastră este scurt ori dacă doriți să creați bucle sau onduleuri suplă.
11. Pentru a vă elibera părul, desfaceți șuvița și apăsați maneta (2) pentru a deschide clemă (3). Lăsați părul să se răcească complet pentru fixa buclele. Apoi pieptănați ușor sau treceți degetele prin bucle pentru a le desface.
12. Repetați procedura și pe celelalte secțiuni de păr.
13. După ce ați terminat de utilizat aparatul, glisați **Întrerupătorul Pornit/Oprit** (1) în jos pentru a opri aparatul și deconectați-l de la priză electrică.

14. Lăsați dispozitivul să se răcească complet înainte de depozitare.

## 5. CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA



**AVERTISMENT:** Înainte de curățare, asigurați-vă întotdeauna că aparatul este răcit și deconectat de la priza de perete.



**AVERTISMENT:** Nu scufundați niciodată cablul de alimentare, ștecherul sau aparatul în apă sau în alte lichide, deoarece acest lucru poate provoca un incendiu, șocuri electrice sau vătămări. Nu clătiți aceste părți electrice sub jetul de apă la robinet și nu le expuneți la umiditate.

### CURĂȚAREA

1. Ștergeți ondulatorul în mod regulat cu o cârpă moale, ușor umezită cu apă. Asigurați-vă că nu intrați umiditate în aparat în timpul procesului de curățare.
2. Nu folosiți niciodată detergenți corozivi, perii de sârmă, bureți metalici sau abrazivi sau instrumente ascuțite pentru a curăța aparatul.
3. Uscați bine dispozitivul după curățare.

### DEPOZITAREA

1. Deconectați întotdeauna dispozitivul atunci când acesta nu este utilizat.
2. Lăsați dispozitivul să se răcească complet înainte de depozitare.
3. Nu înfășurați niciodată cablul de alimentare în jurul aparatului. Acest lucru va provoca uzura prematură și ruperea cablului. Înfășurați cablul larg, alături de aparat.
4. Manevrați întotdeauna cablul cu grijă și evitați să-l îndoiiți, să-l răsuciți sau să-l strângeți, în special la îmbinarea cu ștecherul.
5. Depozitați aparatul într-un loc uscat și în siguranță, în care copiii nu au acces.

## 6. GARANȚII

### Garanții și limite de responsabilitate

Produsele sunt garantate pentru o perioadă de 36 de luni de la data achiziției sau de la data livrării la domiciliul clientului. În funcție de fiecare țară în parte, aceste garanții acoperă între 24 până la 36 de luni de garanție legală de conformitate.

Pentru țările care au doar o garanție legală de conformitate de 24 de luni, la expirarea primei garanții și în plus față de aceasta intră în vigoare o garanție comercială de 12 luni.

### Modalități de punere în aplicare a garanției

#### Pentru garanția juridică a conformității

Vă invităm să vă adresați distribuitorului dvs. pentru mai multe informații și/sau să consultați condițiile generale de vânzare (CGV) ale acestuia.

#### Pentru garanția comercială

Vă invităm să returnați produsul la recepția magazinului de achiziție, împreună cu dovada de cumpărare (cum ar fi chitanța), cu produsul și accesoriile sale furnizate, cu ambalajul original, pentru toate țările altele decât Franța. Este important să fie disponibile informații precum data la care ați cumpărat produsul, modelul și numărul de serie sau IMEI (aceste informații apar de obicei pe produs, pe ambalaj sau pe dovada cumpărării). În mod implicit, trebuie să aduceți produsul în magazin împreună cu accesoriile necesare funcționării sale corecte (alimentare, adaptor, etc.). În cazul în care reclamația este acoperită de garanție, serviciul post-vânzare va putea, în limitele legislației locale:

- Să repare sau să înlocuiască piesele defecte.
- Să înlocuiască produsul returnat cu un produs care are cel puțin aceleași funcții și care este

RO

echivalent în termeni de performanță.

- Să ramburseze valoarea produsului la prețul de achiziționare menționat pe documentul prezentat drept dovadă a cumpărării.

Produsele reparate sau înlocuite pot să includă componente și echipamente noi și/sau recondiționate.

## **Excluderea garanției comerciale:**

- Daunele sau problemele provocate de o utilizare incorectă, un accident, o avariere sau o conectare la o sursă electrică de intensitate sau de tensiune necorespunzătoare.
- Utilizarea sau depozitarea neconforme cu buna conservare a dispozitivului (oxidare, coroziune), utilizarea energiei, utilizarea sau instalarea neconformă cu instrucțiunile producătorului sau neglijența sau utilizarea de dispozitive periferice, software sau consumabile neadecvate.
- Utilizarea profesională sau colectivă, industrială sau comercială a produsului.
- Produsele modificate, cele al căror sigiliu de garanție sau număr de serie au fost deteriorate, alterate, distruse sau oxidate.
- Bateriile înlocuibile și accesoriile sunt garantate pentru o perioadă de 6 luni.
- Avarierea bateriei survenită din cauza unei încărcări prea lungi sau din cauza nerespectării instrucțiunilor de securitate explicate în broșură.
- Daunele estetice, care includ zgârieturi, umflături sau orice alt element de vandalism.
- Daunele cauzate de orice intervenție efectuată de o persoană neautorizată.
- Defecțiunile cauzate de uzura normală sau de învechirea normală a produsului: garnituri, filtre, accesorii, perie și furtun pentru aspirator, lămpi, lămpi pentru retroproiector, lame pentru mașini de spălat, etc.
- Actualizările programului informatic, cauzate de modificări ale parametrilor de rețea.
- Deteriorări cauzate de elemente din afara aparatului (corpuri străine, insecte etc.)
- Conținutul dispozitivelor - congelator, mașină de spălat...- (produse alimentare, îmbrăcăminte,...)
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea unor alte programe informatice pentru a modifica, a schimba, a adapta sau a modifica programul informatic existent.
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea acestuia fără accesorii furnizate împreună cu produsul sau omologate de către producător.
- Piesele pentru uzura normală sau deteriorări cauzate de utilizare: anvelope, camere de aer, frâne,...

Clientul este responsabil pentru salvarea constantă a datelor conținute pe hard disk sau în memoria internă a dispozitivului său înainte de orice depunere.

Auchan nu poate fi considerat responsabil pentru pierderea sau distrugerea datelor stocate sau pentru deteriorarea software-ului care rezultă în special din restaurare sau defecțiune.

De asemenea, Auchan nu este obligat să verifice dacă utilizatorul a scos cartela SIM/SD din aparat în cazul produselor returnate.

Dispozițiile de mai sus nu reduc sau elimină în niciun fel: garanția legală menționată mai sus, precum și garanția comercială a producătorului, dacă aceasta există (a se vedea formularul de garanție).

# СОДЕРЖАНИЕ

|                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| 1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ | С. 47 |
| 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ         | С. 50 |
| 3. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА                | С. 50 |
| 4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ                      | С. 50 |
| 5. ОЧИСТКА И УХОД                     | С. 51 |
| 6. ГАРАНТИИ                           | С. 52 |

## 1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ


Перед началом эксплуатации данного устройства внимательно прочтите нижеприведенные инструкции и сохраните их для использования в будущем.

1. **ОПАСНОСТЬ ОЖОГА.** Устройство должно быть недоступно для детей, особенно во время использования и остывания.

2. Перед подключением устройства к розетке электросети всегда следите за тем, чтобы напряжение источника питания соответствовало значению, указанному на паспортной табличке. Всегда подключайте устройство к розетке с заземлением.

3. Если кабель питания поврежден, то во избежание поражения электрическим током его должен заменить изготовитель, его технический представитель или другой квалифицированный специалист.

4. Этим устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица со сниженными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями, при условии присмотра за ними или инструктажа относительно безопасного использования устройства и понимания возможной опасности. Не позволяйте детям играть с данным устройством. Не позволяйте детям выполнять очистку и техническое обслуживание устройства без наблюдения взрослых.


5.  Данный прибор маркируется символом перечеркнутого мусорного контейнера в соответствии с Европейской директивой 2012/19/UE г. в отношении «отслуживших электрических и электронных приборов»). Эта маркировка указывает на то, что по истечении срока службы этот прибор запрещается выбрасывать вместе с прочими бытовыми отходами. Пользователь должен его сдать в пункт

RU

приема электрических и электронных приборов. Занимающиеся приемом организации, включая местные пункты приема, магазины и местные органы власти, формирует соответствующую систему для сбора такого оборудования. Надлежащий сбор отслуживших электрических и электронных приборов позволяет избежать вредного воздействия на здоровье человека и окружающую среду в результате наличия опасных компонентов, а также в результате неправильного хранения и обращения с этим оборудованием.

6. Извлекайте вилку из розетки электросети по окончании использования устройства, а также перед его очисткой.

7. Предупреждение! Не погружайте кабель питания, вилку и само устройство в воду и другие жидкости! Никогда не помещайте устройство под проточную воду!

8.  Смертельно опасно! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не используйте этот прибор вблизи ванн, душевых кабин, бассейнов и других емкостей с водой. Даже когда устройство выключено, но вилка кабеля питания подключена к розетке электросети, держите устройство подальше от воды и других жидкостей.

9. Если устройство используется в ванной комнате, отключайте его после использования, так как близость воды может представлять опасность, даже если устройство выключено.

10. Используйте устройство только по назначению. Устройство не предназначено для коммерческого использования. Данное устройство специально предназначено для бытового использования в помещениях.

11. Никогда не используйте и не храните устройство вне помещений.

12. Советы по очистке устройства приведены в главе «Очистка и уход».

13. Никогда не используйте принадлежности, которые не поставляются или не рекомендуются производителем.

14. Всегда выключайте устройство перед его отсоединением от электросети.

15. Подключайте вилку питания к легкодоступной электрической розетке, чтобы в экстренном случае можно было немедленно отключить устройство от электросети. Извлеките вилку из розетки электросети, чтобы полностью



выключить устройство. Используйте вилку питания в качестве устройства отключения.

16. Убедитесь, что кабель и вилка питания не контактируют с горячими поверхностями.

17. Во избежание повреждения кабеля питания не допускайте его заземления, перекручивания или трения об острые края. Держите кабель питания подальше от горячих поверхностей и источников открытого огня.

18. Располагайте кабель питания таким образом, чтобы никто случайно не мог об него споткнуться.

19. Никогда не используйте поврежденное устройство! Если устройство повреждено, отключите его от электрической розетки и свяжитесь с продавцом.

20. Риск поражения электрическим током! Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. В случае возникновения неисправности ремонт должен выполнять квалифицированный специалист.

21. Не прикасайтесь к устройству влажными руками или стоя на мокром полу. Не прикасайтесь к вилке влажными руками.

22. Никогда не открывайте корпус устройства! Не вставляйте никакие посторонние предметы в корпус устройства.

23. Не кладите никакие тяжелые предметы на устройство. Не ставьте на устройство или рядом с ним никакие источники огня (например, свечи). Не ставьте наполненные водой предметы (например, вазы) на устройство или рядом с ним.

24. Держите устройство подальше от любых горячих поверхностей и источников открытого огня. Не допускайте воздействия на устройство тепла, холода, пыли, прямого солнечного света, влажности, капель или брызг воды.

25. Не обматывайте кабель питания вокруг устройства.

26. Если устройство упало в воду, отсоедините кабель питания от электросети, прежде чем опускать руки в воду.

27. Не используйте устройство, стоя босиком.

28. Не оставляйте устройство без присмотра, если оно используется или подключено к розетке электросети.

29. Никогда не оставляйте подключенное к электросети устройство без присмотра.

30. Не допускайте контакта кожи с горячими поверхностями устройства. Будьте особо осторожны с глазами, ушами, лицом, шеей и руками. Держите устройство только за рукоятку

и термостойкий кончик.

31. Не используйте устройство слишком близко к коже головы.

32. Перед уборкой на хранение дайте устройству остыть.

33. Всегда кладите устройство на подставку либо на ровную и устойчивую термостойкую поверхность. Не кладите устройство на ковры, постели, полотенца и т. д.

34. Когда устройство используется, не распыляйте рядом с ним спреи для волос, водяные и любые другие спреи. Используйте их только когда устройство выключено, а кабель питания отсоединен от электросети.

35. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в цепи электропитания ванной комнаты устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным рабочим током не более 30 мА. Посоветуйтесь со специалистом.

36. Опасность удушения! Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте!

37. Утилизируйте все упаковочные материалы в соответствии с действующими правилами. Узнайте в местных органах власти, где расположены специализированные центры сбора или утилизации отходов.

RU

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| Номинальное напряжение | 100–240 В~, 50–60 Гц |
| Потребляемая мощность: | 50 Вт                |
| Макс. температура      | 230 °С               |
| Класс защиты           | Класс II             |

## 3. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ со световым индикатором | 3. Зажим щипцов                  |
| 2. Фиксирующая рукоятка                           | 4. Нагревательный цилиндр        |
|   | 5. Термоизолированный наконечник |

## 4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Используйте щипцы для завивки только на чистых, здоровых, сухих и распутанных волосах.
- Положите щипцы для завивки волос на гладкую, твердую, плоскую и термостойкую поверхность. Убедитесь, что щипцы для завивки надежно закреплены на безопасных подставках.
- Подключите вилку питания к подходящей розетке электросети.
- Сдвиньте переключатель Вкл/Выкл (1) вверх, чтобы включить устройство. Световой

индикатор с подсветкой. Перед использованием дайте устройству прогреться в течение нескольких минут.

5. Рекомендуется надевать термостойкую перчатку на ту руку, с помощью которой пряди наматываются на стержень щипцов, чтобы защитить пальцы от жара, излучаемого устройством.
6. Тщательно расчешите волосы, чтобы не было колтунов (рис. С), и возьмите прядь шириной около **3-4 см**. Чем шире прядь, тем крупнее локоны.
7. Удерживая прядь прямо, нажмите на рычаг (2), чтобы открыть зажим (3) (рис. А), и обмотайте концы волос вокруг ствола (4).
8. Отпустите рычаг (2), чтобы закрыть зажим (3), и убедитесь, что кончики пряди слегка выступают за пределы зажима (см. Рис. D).
9. Держите щипцы за ручку одной рукой, а термоизолированный наконечник (5) — другой, и начинайте накручивать прядь волос на плойку (рис. E). Наматывайте прядь до нужной высоты начала локонов.
10. Подержите прядь в таком положении в течение **5-8 секунд** в зависимости от текстуры и длины волос (см. Рис. F). Сократите время для коротких волос, либо для создания податливых локонов или мягких волн.
11. Чтобы освободить волосы, размотайте прядь и нажмите на рычаг (2), чтобы открыть зажим (3). Для фиксации локонов дайте волосам полностью остыть. Вы можете аккуратно расчесать или провести пальцами по кудрям, чтобы ослабить их.
12. Повторите процедуру на других участках волос.
13. После завершения использования устройства сдвиньте **переключатель Вкл/Выкл** (1) вниз, чтобы выключить устройство, и отсоедините его от электрической розетки.
14. Перед хранением дайте устройству полностью остыть.

RU

## 5. ОЧИСТКА И УХОД



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Перед очисткой необходимо убедиться, что устройство остыло и отсоединено от розетки электросети.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Никогда не погружайте кабель питания, вилку и само устройство в воду или другие жидкости, поскольку это может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам. Не мойте электрические части под проточной водой и не подвергайте их воздействию влаги.

### ОЧИСТКА

1. Регулярно протирайте щипцы для завивки волос мягкой тканью, слегка смоченной водой. Следите за тем, чтобы никакая влага не попадала внутрь устройства во время очистки.
2. Никогда не используйте для очистки устройства агрессивные моющие средства, проволочные щетки, металлические и абразивные губки или острые инструменты.
3. После очистки тщательно высушивайте устройство.

### ХРАНЕНИЕ

1. Всегда отключайте устройство от электросети, если оно не используется.
2. Перед хранением дайте устройству полностью остыть.
3. Никогда не обматывайте кабель питания вокруг устройства. Это приведет к преждевременному износу и разрыву кабеля. Сматывайте кабель питания отдельно от устройства.
4. Всегда обращайтесь с кабелем аккуратно, избегайте рывков, скручивания и натяжения, особенно при подключении вилки к розетке.
5. Храните устройство в безопасном сухом месте, недоступном для детей.

## 6. ГАРАНТИИ

### Гарантии и ограничения ответственности

Гарантия на продукцию составляет 36 месяцев с даты покупки или с даты доставки на дом покупателю. В зависимости от страны эта гарантия включает 24–36-месячную юридическую гарантию соответствия.

В странах, где действует только 24-месячная юридическая гарантия соответствия, по истечении срока действия первой гарантии и в дополнение к ней вступает в силу 12-месячная коммерческая гарантия.

### Условия применения гарантий

#### В отношении юридической гарантии соответствия

Предлагаем вам обратиться за дополнительной информацией к вашему дистрибьютору и/или ознакомиться с его ОУП (Общими условиями продажи).

#### В отношении коммерческой гарантии

Предлагаем вам принести ваш товар в администрацию пункта продажи с документом, подтверждающим покупку (например, чеком), продуктом со всеми поставляемыми с ним аксессуарами и в оригинальной упаковке. Эта процедура действует для всех стран, кроме Франции. Важно иметь информацию о дате покупки, модели и серийном номере или номере IMEI (эта информация обычно указывается на продукте, упаковке или в документе, подтверждающем покупку). Вы должны предоставить вместе с изделием аксессуары, необходимые для его надлежащей работы (например, шнур питания, переходник и т.д.). Если ваша претензия подпадает под гарантийное покрытие, служба послепродажного обслуживания может в рамках местного законодательства произвести одно из следующих действий:

- починить или заменить неисправные детали;
- обменять возвращенную продукцию на аналогичную, обладающую, как минимум, такими же функциональными возможностями и эквивалентной производительностью;
- возместить покупателю сумму, равную цене покупки, указанной в подтверждающем покупке документе.

Отремонтированная и замененная продукция может содержать как новые, так и бывшие в употреблении детали и технические компоненты.

### Исключения из покрытия коммерческой гарантии:

- Повреждения или проблемы, вызванные неправильным использованием, несчастным случаем, модификацией или подключением к сети с несоответствующими параметрами силы тока или напряжения.
- использованием или хранением, наносящим вред сохранности продукта (окисление, коррозия), использованием энергии, эксплуатацией или установкой не в соответствии с инструкциями производителя, небрежностью или использованием неподходящих периферийных устройств, программного обеспечения или расходных материалов.
- Профессиональное или коллективное, промышленное или коммерческое использование продукта.
- Измененные продукты, у которых гарантийная пломба или серийный номер были повреждены, изменены, удалены или окислены.
- Гарантийный срок в отношении сменных аккумуляторов и аксессуаров составляет 6 месяцев.
- Отказ аккумулятора, вызванный слишком длительной зарядкой или несоблюдением правил техники безопасности, изложенных в инструкции.
- Эстетические дефекты, включая царапины, неровности и умышленно нанесенные повреждения.
- Повреждения, вызванные вмешательством неуполномоченных специалистов.

- Изъяны в результате естественного износа или старения продукта: уплотнительные прокладки, фильтры, аксессуары, щетка и шланг пылесоса, лампочки, лампы ретропроекторов, лопасти стиральных машин и т.д.
- Обновления программного обеспечения, вызванные изменениями параметров сети.
- Повреждения устройства, вызванные внешними факторами (инородные тела, насекомые и т.д.).
- Содержимое устройств: морозильник, стиральная машина... (еда, одежда,...).
- Неисправности в работе продукта вследствие использования стороннего программного обеспечения для изменения, модификации, адаптации или преобразования установленного программного обеспечения.
- Неисправности в работе продукта вследствие его использования без аксессуаров, поставляемых с ним или утвержденных Производителем.
- Детали в случае естественного износа или повреждений в ходе эксплуатации: шина, камера шины, тормоз,...

Клиент должен самостоятельно обеспечивать резервное копирование данных, содержащихся на его жестком диске или во внутренней памяти его устройства, регулярно, а также перед его сдачей.

«Ашан» не несет ответственности за потерю или уничтожение сохраненных данных или за повреждения программного обеспечения, возникшие, в частности, в результате восстановления или поломки.

Помимо того, «Ашан» не обязан проверять, были ли извлечены SIM-карты и/или карты SD из продукции, подлежащей возврату.

Вышеуказанные положения никоим образом не уменьшают и не отменяют: указанную выше юридическую гарантию и коммерческую гарантию производителя, если таковая существует (см. гарантийный бланк).

# ЗМІСТ

|                            |       |
|----------------------------|-------|
| 1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ         | С. 54 |
| 2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ | С. 57 |
| 3. ОПИС ВИРОБУ             | С. 57 |
| 4. ЕКСПЛУАТАЦІЯ            | С. 57 |
| 5. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД      | С. 58 |
| 6. ГАРАНТІЇ                | С. 58 |

## 1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ


Перед використанням цього приладу уважно прочитайте наведені нижче вказівки та зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.

1. НЕБЕЗПЕКА ОПІКІВ. Тримайте прилад у недоступному для дітей місці, особливо під час його використання та охолодження.

2. Перш ніж підключити прилад до розетки, перевірте, чи струм у місцевій мережі живлення відповідає тому, що зазначено на інформаційній табличці приладу. Завжди підключайте прилад до заземленої розетки.

3. Якщо шнур живлення пошкоджений, то, щоб запобігти ураженню електричним струмом, його повинен замінити виробник, його технічний представник або спеціаліст аналогічної кваліфікації.


4. Цей прилад можуть використовувати діти старші 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та надано інструкції щодо безпечного користування приладом і якщо вони розуміють можливу небезпеку. Дітям забороняється гратися з приладом. Дітям забороняється без нагляду чистити та обслуговувати прилад.

5.  Маркування цього пристрою (символ перекресленого контейнера для сміття) відповідає Європейській директиві 2012/19/ЄС р. «Про використане електричне та електронне обладнання». Це маркування інформує про те, що дане обладнання після закінчення терміну його експлуатації не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Користувач зобов'язаний здати його підприємствам, що здійснюють збирання відпрацьованого електричного та електронного обладнання. Приймальні

пункти, включаючи місцеві пункти збору, магазини та місцеві органи влади, створюють відповідну систему збору обладнання. Правильний збір використаного електричного та електронного обладнання дозволяє уникнути негативного впливу на здоров'я людей та навколишнє середовище, спричиненого наявністю небезпечних компонентів та неналежним зберіганням і поводженням з таким обладнанням.

6. Від'єднуйте шнур живлення від електричної розетки одразу після використання приладу, а також перед його чищенням.

7. Попередження! Не занурюйте прилад, шнур живлення або штепсель у воду чи іншу рідину! Не ставте прилад під проточну воду!

8.  Смертельна небезпека! **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Не використовуйте цей прилад поблизу ванн, душів, басейнів або інших ємностей, що містять воду. Навіть якщо прилад вимкнений, коли шнур живлення підключений до розетки, тримайте прилад подалі від води та будь-яких інших рідин.

9. Коли прилад використовується у ванній кімнаті, відключайте його після використання, оскільки близькість води небезпечна, навіть коли пристрій вимкнуто.

10. Використовуйте цей прилад лише за призначенням. Прилад не призначений для комерційного використання. Цей прилад призначений виключно для використання в побуті всередині приміщення.

11. Не використовуйте й не зберігайте прилад поза приміщенням.

12. Поради з очищення приладу наведено в розділі «Очищення та догляд».

13. Забороняється використовувати аксесуари, які не постачає або не рекомендує виробник.

14. Завжди вимикайте прилад, перш ніж від'єднувати кабель живлення від розетки.

15. Вставте вилку в легкодоступну електричну розетку, щоб можна було негайно від'єднати прилад від розетки в разі надзвичайної ситуації. Вийміть вилку з розетки, щоб повністю вимкнути прилад. Використовуйте вилку як пристрій відключення.

16. Переконайтеся, що кабель, а також шнур живлення і вилка не контактують із гарячими поверхнями.

17. Запобігайте пошкодженню шнура живлення, не піддавайте його тиску, скручуванню або тертю об гострі краї. Також тримайте шнур живлення подалі від усіх гарячих поверхонь та відкритого полум'я.

18. Розмістіть шнур так, щоб ніхто не міг його потягнути або випадково спіткнутися через нього.

19. Забороняється використовувати пошкоджений прилад! Вимкніть прилад від електромережі та зверніться до продавця, якщо він пошкоджений.

20. Небезпека ураження електричним струмом! Не намагайтеся самостійно відремонтувати пристрій. У разі несправності ремонт має здійснювати кваліфікований персонал.

21. Не використовуйте прилад мокрими руками, або коли стоїте на мокрій підлозі. Не торкайтеся вилки шнура живлення мокрими руками.

22. Ніколи не відкривайте корпус приладу! Не вставляйте в корпус сторонні предмети.

23. Не кладіть важкі предмети на прилад. Не кладіть жодних предметів, які випускають полум'я (наприклад, свічки), на прилад або поруч із ним. Не ставте предмети, наповнені водою (наприклад, вази) на прилад або поблизу нього.

24. Тримайте прилад подалі від усіх гарячих поверхонь та відкритого полум'я. Тримайте прилад подалі від джерел тепла, холоду, пилу, прямих сонячних променів, вологи, крапель і бризок води.

25. Не намотуйте шнур живлення навколо приладу.

26. Якщо прилад впав у воду, спочатку від'єднайте шнур живлення від розетки, перш ніж занурити руки у воду.

27. Не використовуйте прилад босоніж.

28. Забороняється залишати прилад без нагляду, коли він використовується або підключений до розетки.

29. Коли прилад підключений до джерела живлення, ніколи не залишайте його без нагляду.

30. Не допускайте контакту шкіри з гарячими поверхнями пристрою; особливо бережіть очі, вуха, обличчя, шию та руки. Тримайте прилад тільки за ручку і термостійкий наконечник.

31. Не використовуйте прилад занадто близько до шкіри голови.

32. Дайте приладу охолонути перед його зберіганням.

33. Завжди встановлюйте прилад із підставкою, якщо вона є,



на жароміцну, стійку та рівну поверхню. Не кладіть виріб на килими, постільну білизну, рушники тощо.

34. Коли прилад використовується, не користуйтеся лаками для волосся, пультверизаторами або іншими спреями поруч із приладом. Використовуйте їх, тільки коли прилад вимкнений і коли шнур живлення від'єднано від розетки.

35. Для додаткового захисту в електричному колі, що живить ванну кімнату, рекомендоване встановлення приладу захисного вимикання (ПЗВ) з номінальним залишковим робочим струмом не більше 30 мА. Проконсультуйтеся у свого установника.

36. Небезпека удушення! Зберігайте всі пакувальні матеріали в місці, недоступному для дітей і немовлят!

37. Утилізуйте пакувальні матеріали відповідно до правил. Запитайте в органів місцевої влади, де розташовані спеціалізовані центри збору відходів або сміттєзвалища.

## 2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| Номінальна напруга:      | 100–240 В~, 50–60 Гц |
| Енергоспоживання:        | 50 Вт                |
| Максимальна температура: | 230 °С               |
| Клас захисту:            | Клас II              |

UA

## 3. ОПИС ВИРОБУ

- |                                     |                         |
|-------------------------------------|-------------------------|
| 1. Вимикач з індикатором увімкнення | 4. Нагрівальний циліндр |
| 2. Важіль затискача                 | 5. Холодний наконечник  |
| 3. Затискач                         |                         |

## 4. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

1. Використовуйте плойку тільки на чистому, здоровому, сухому й розплатаному волоссі.
2. Ставте плойку на гладку, міцну, рівну та термостійку поверхню. Переконайтеся, що плойка добре закріплена на захисних підставках.
3. Під'єднайте вилку до відповідної електричної розетки.
4. Щоб увімкнути пристрій, посуňte **вимикач** (1) вгору. Загориться світловий індикатор. Перед використанням дайте пристрою прогрітися кілька хвилин.
5. Рекомендується надягати термостійку рукавичку на руку, якою ви намотуватимете волосся на плойку, щоб захистити пальці від гарячої поверхні пристрою.
6. Ретельно розчешіть волосся, щоб воно не сплуталося (рис. С), і візьміть пасмо шириною близько **3–4 см**. Візьміть більш товсте пасмо, щоб зробити вільні локони, або більш тонке пасмо, щоб зробити щільніші локони.
7. Утримуючи пасмо прямо, натисніть на важіль (2), щоб відкрити затискач (3) (рис. А), і намотайте кінчики волосся навколо циліндра (4).
8. Відпустіть важіль (2), щоб закрити затискач (3), переконавшись, що кінчики волосся злегка виступають із затискача (рис. D).
9. Тримайте плойку за ручку однією рукою, а холодний наконечник (5) – іншою та починайте

накручувати пасмо волосся на плойку (рис. Е). Оберніть пасмо навколо плойки до бажаної висоти локонів.

10. Потримайте **5–8 секунд** залежно від текстури та довжини волосся (рис. F). Скоротіть час, якщо волосся коротке, або якщо ви хочете зробити пружні локони або м'які хвилі.
11. Щоб звільнити волосся, розмотайте пасмо та натисніть на важіль (2), щоб відкрити затискач (3). Дайте волосся повністю охолонути, щоб закріпити локони. Ви можете акуратно розчесати або провести пальцями по локонах, щоб розпустити їх.
12. Повторіть процедуру на інших ділянках волосся.
13. Після завершення використання пристрою посуňte **вимикач** (1) вниз, щоб вимкнути пристрій, і витягніть вилку з електричної розетки.
14. Перед зберіганням дайте пристрою повністю охолонути.

## 5. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Перед чищенням завжди перевіряйте, чи прилад охолов і відключений від розетки.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Ніколи не занурюйте шнур живлення, вилку або прилад у воду чи інші рідини, оскільки це може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування. Не промивайте ці електричні частини під краном і не піддавайте їх впливу вологи.

### ОЧИЩЕННЯ

1. Регулярно протирайте плойку м'якою тканиною, злегка змоченою водою. Стежте за тим, щоб у процесі очищення в пристрій не потрапила волога.
2. Ніколи не використовуйте для чищення пристрою їдкі миючі засоби, дротяні щітки, металеві або абразивні губки або гострі інструменти.
3. Ретельно висушіть пристрій після очищення.

### ЗБЕРІГАННЯ

1. Завжди від'єднуйте пристрій від мережі, коли він не використовується.
2. Перед зберіганням дайте пристрою повністю охолонути.
3. Ніколи не намотуйте шнур живлення навколо пристрою. Це призведе до передчасного зносу шнура і його поломки. Вільно скрутіть шнур поруч із пристроєм.
4. Завжди поводьтеся зі шнуром обережно та уникайте його смикання, скручування або деформації, особливо в місцях штекерних з'єднань.
5. Зберігайте пристрій у безпечному й сухому місці, недоступному для дітей.

## 6. ГАРАНТІЇ

### Гарантії та обмеження відповідальності

Строк дії гарантії на продукцію становить 36 місяців із дати її придбання або доставки додому покупцю. Залежно від країни строк дії юридичної гарантії відповідності може становити від 24 до 36 місяців.

Для країн, які надають виключно юридичну гарантію відповідності строком на 24 місяці, комерційна гарантія строком на 12 місяців починає діяти після закінчення строку дії першої гарантії та є її доповненням.

### Порядок гарантійного обслуговування

#### Обслуговування згідно з юридичною гарантією відповідності

Відповідну інформацію можна отримати у свого дистриб'ютора та / або знайти в загальних умовах продажу.

## Обслуговування згідно з комерційною гарантією

Товар можна повернути до пункту продажу разом із документом про підтвердження покупки (зокрема квитанцією), аксесуарами, що постачалися разом із ним, і оригінальною упаковкою в усіх країнах, окрім Франції. Важливо надати інформацію про дату покупки товару, його модель і серійний номер або код IMEI (ця інформація зазвичай зазначена на виробі, упаковці або в документі про підтвердження покупки). Виріб слід приносити до пунктів обслуговування разом із аксесуарами, необхідними для його належного функціонування (блок живлення, адаптер тощо). Якщо на ваш товар поширюється гарантія, в пунктах післяпродажного обслуговування вам можуть запропонувати наступне (відповідно до місцевого законодавства):

- полагодити або замінити несправні деталі;
- обміняти виріб на аналогічний, який має принаймні подібні функції та є рівноцінним із точки зору продуктивності;
- повернути вартість придбаного товару, зазначену в документі про підтвердження покупки.

Відремонтовані чи замінені вироби можуть містити нові та / або відремонтовані деталі чи обладнання.

## Винятки з комерційної гарантії.

- Пошкодження або проблеми, спричинені неналежним використанням пристрою, нещасним випадком, модифікацією або підключенням пристрою до електричної мережі з невідповідною силою струму або напругою.
- Використання або зберігання пристрою в умовах, що можуть призвести до виникнення шкідливих наслідків (окислення, корозія), неналежне використання енергії, недотримання інструкцій виробника щодо використання або встановлення, недбалість або використання неналежних периферійних пристроїв, програмного забезпечення або витратних матеріалів.
- Професійне, колективне, промислове або комерційне використання виробу.
- Модифіковані пристрої, у яких гарантійна пломба або серійний номер були пошкоджені, змінені, видалені або окислилися.
- Гарантія на змінні батареї й аксесуари становить 6 місяців.
- Несправність батареї, спричинена занадто тривалим зарядженням або недотриманням інструкцій із техніки безпеки.
- Косметичні пошкодження, зокрема подряпини, вм'ятини або навмисне псування.
- Пошкодження, спричинені втручанням некваліфікованих спеціалістів.
- Несправності, що виникли внаслідок природного зношення або старіння пристрою, зокрема таких деталей: роз'ємів, фільтрів, аксесуарів, щіток і шлангів для пилососа, ламп, ламп для проєкторів, лопатей барабана пральних машин тощо.
- Оновлення програмного забезпечення у зв'язку зі зміною мережевих налаштувань.
- Пошкодження, викликані впливом зовнішніх факторів (сторонніх тіл, комах тощо).
- Вміст пристрою – морозильної камери, пральної машини тощо – (їжа, одяг тощо).
- Збої в роботі приладу, спричинені використанням стороннього програмного забезпечення для модифікації, зміни або адаптації існуючих налаштувань.
- Збої в роботі приладу, спричинені експлуатацією без використання аксесуарів, що постачаються разом із продуктом або схвалені Виробником.
- Деталі, схильні до природного зношення або пошкодження під час використання: пневматичні шини, камери, гальма тощо.

Покупець повинен регулярно і перед кожним переміщенням пристрою здійснювати резервне копіювання даних, що містяться на його жорсткому диску або внутрішній пам'яті.

Компанія «Ашан» не несе відповідальності за втрату або видалення збережених даних або пошкодження програмного забезпечення, що виникли, зокрема, внаслідок ремонту або поломки пристрою.

Окрім цього компанія «Ашан» не зобов'язана перевіряти, чи вийняв користувач картки SIM / SD із пристроїв, що повертаються.

Вищезазначені положення за жодних обставин не можуть зменшувати або відмінити дію: юридичної гарантії, згаданої вище, і комерційної гарантії виробника за наявності (див. гарантійний талон).

**FR** - Service Clients Auchan France - 200 rue de la Recherche 59650  
Villeneuve d'Ascq - 03 59 30 59 30 - [www.auchan.fr](http://www.auchan.fr)  
**ES** - Alcampo, S.A. - Supermercados Sabeco, S.A. C/ Santiago de  
Compostela Sur, s/n - 28029 Madrid - e-mail: [d.calidad@alcampo.es](mailto:d.calidad@alcampo.es)  
**PT** - Serviço Auchan - Auchan Portugal Hipermercados, S.A., Travessa  
Teixeira Júnior, n.º 1, 1300 – 553 Lisboa,  
E-mail : [info.MarcaAuchan@auchan.pt](mailto:info.MarcaAuchan@auchan.pt)  
**PL** - Dystrybutor : Auchan Polska Sp. z o.o., ul. Puławska 46, 05-500  
Piaseczno - [www.auchan.pl](http://www.auchan.pl)  
**HU** - Forgalmazza: Auchan Magyarország Kft, 2040 Budaörs, Sport u. 2-4.  
- [www.auchan.hu](http://www.auchan.hu)  
**RO** - Auchan România SA, Str. Braşov nr.25, Sector 6, Cod poştal 061444,  
Bucureşti, România - [www.auchan.ro](http://www.auchan.ro)

600126769  
NV120C-25



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri  
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France  
[www.auchan-retail.com/contact](http://www.auchan-retail.com/contact)

-----  
Made in China

